FRAY MOCHO



Carnaval de 1916


43

Nr. 201

Bitte anstelle des eingebundenen Heftes scannen.

0476

...RERAS

Odontológica

...nición patera

...positor más madrugador en materia de ...e abran la cancha, ya anda el hombre ...s, a eso de las dos y pico de la madru... ...ano las sábanas, son don Martín de los ...r Palacios e Ireneo Churri. Después de ...le los compositores. Entre los dormilo... ...s de los studs Montiel, Amistad y Te... ...leta. De tarde—solamente en verano— ...lel Iceache y del Asteroide, "fratelli" ...ndo "Galleta" tiene una "papita en ... la pista. Para esconder aproutes, son ...e y el dueño de Pe... ...que goza de los mu... ...omás Casella, apron... ...los, ubicado entre la ...



...ente los que fuman IDEALES,
...nstatar la bondad de los mismos.
...as cartas:

...res. ...le los ...ncon... ...s sen... ...rgan... ...do al ... ...a que ...o, co... ...a ex-posición de la Galería Güemes, empecé y no dejaré de fumar los cigarrillos IDEALES por su indiscutible superioridad en lo que se refiere al sabor, fragancia y suavidad.

Son en todos sentidos IDEALES.

Juan RIVONI.

Rosario.

Yo hace dos años que fumo esos cigarrillos, y me parece un cigarrillo suave, sin palos y de buen gusto y sabor, y muy bueno al parecer, mejor que otros cigarrillos. Mi padre hace muchísimos años que fuma dichos cigarrillos y nunca se ha quejado, que él es muy fumador, y creo que hay muy pocos que fuman como él, pero nunca ha cambiado de cigarrillos.

Antonio NRICH.

Río IV.

¿Que por qué prefiero sus IDEALES?

Pues por lo siguiente:

Porque no tienen cupón, pues esta falta redunda en beneficio de la calidad del tabaco y de ahí lo excelente de los cigarrillos IDEALES, que son mi marca predilecta.

Además por la seriedad de la casa fabricante de los IDEALES que no trata de engañar al público con concursos o figuritas, único apoyo de otras casas similares. Es por esto que prefiero sus IDEALES.

Moisés SERFATY.

Buenos Aires.

Cierto día en que no tenía cigarrillos le largué el pechazo a un amigo y me convidó con un cigarrillo que sacó de una etiqueta azul y después de saborearlo un rato, y al encontrarlo tan bueno y agradable le pregunté qué marca fumaba y me dijo que eran IDEALES y desde entonces—de esto hará unos cinco años — hasta ahora, sigo fumando los que no serán nunca superados ni imitados, cigarrillos IDEALES.

Su seguro consumidor.

Gerónimo ROGGERONI.

Compre — un — atado

despues de la ceremonia


43

laraña, y el sagardua Zavaleta. De tarde—solamente en verano—se trabajan las caballadas del Iceache y del Asteroide, "fratelli" Correas. Se afirma que cuando "Galleta" tiene una "papita en puerta", no se despega de la pista. Para esconder aprontes, son especialistas el del Asteroide y el dueño de Pegaso. La "Great Family" que goza de los muñequeos del esférico don Tomás Casella, apronta en el tiro derecho sin palos, ubicado entre la



despues de la ceremonia


43

CARRERAS

Munición patera

Tomás Barraza, es el compositor más madrugador en materia de trabajos. Mucho antes de que abran la cancha, ya anda el hombre remolineando con sus pupilos, a eso de las dos y pico de la madrugada. Otros que dejan temprano las sábanas, son don Martín de los Santos, Pepe Casella, Gaspar Palacios e Ireneo Churri. Después de las 5 a. m., cae el grueso de los compositores. Entre los dormilones, figuran los compositores de los studs Montiel, Amistad y Telaraña, y el sagardua Zavaleta. De tarde—solamente en verano—se trabajan las caballadas del Iceache y del Asteroide, "fratelli" Correas. Se afirma que cuando "Galleta" tiene una "papita en puerta", no se despega de la pista. Para esconder aprontes, son especialistas el del Asteroide y el dueño de Pegaso. La "Great Family" que goza de los muñequeos del esférico don Tomás Casella, apronta en el tiro derecho sin palos, ubicado entre la

Odontológica



despues de la ceremonia

Usted será de la misma opinión que los autores de estas cartas, una vez pruebe mis IDEALES.

Buenos Aires.

Tengo el mayor gusto de dirigirme a usted para manifestarle que soy fumador de los cigarrillos IDEALES desde hace mucho tiempo por haberlos encontrado superiores a otros del mismo precio y también sobre algunos de treinta centavos.

Carlos BREGLIANO.

Cañuelas.

Como viejo consumidor puedo decirle que ellos encierran el verdadero prototipo de los cigarrillos buenos, debido a que su sabor y fragancia se conservan invariables mientras se consume todo el cigarrillo. Esto lo justifico con los 18 años que fumo los IDEALES y la oportunidad que debido a mi oficio de peluquero, de conversar al respecto de ellos con muchos de mis clientes.

Angel A. LOSASO.

Weelikght.

Debo decirle que hace varios años que fumo vuestros cigarrillos IDEALES, a pesar que algunas veces, inducido por la propaganda constante de otras marcas y otras por el afán de los premios que ofrecen he querido probarlos para ver si eran mejores, pero me he desengañado muy pronto y tengo la plena seguridad que será muy difícil que se elabore otro cigarrillo como los IDEALES y de presentación higiénica y de un sabor tan agradable.

Eduardo CÚNEO.

San Justo.

Me permito dar opinión de los cigarrillos IDEALES.

Hace muchos años los vengo fumando por su buen tabaco y desde un tiempo a la fecha encuentro más superior el tabaco, lo que me imagino, es debido a su especial elaboración.

Saluda atentamente S. S. S.

Carlos A. LUNA.

Rosario.

Tengo el gusto de felicitarle y agradecerle por sus cigarrillos IDEALES, los cuales desde hace tres años y medio que los fumo los he encontrado insuperables por su calidad, aroma y elaboración sin palo.

Pío SANTOS.

Buenos Aires.

Los cigarrillos IDEALES son los mejores de 20 ctvs., por su calidad, aroma y frescura. Se distinguen, además, de los otros cigarrillos por su enorme calidad.

Los fumo hace tiempo y los seguiré fumando.

A. LAHARGUE.

Compre — un — atado

CARRERAS

Munición patera

Tomás Barraza, es el compositor más madrugador en materia de trabajos. Mucho antes de que abran la cancha, ya anda el hombre remolineando con sus pupilos, a eso de las dos y pico de la madrugada. Otros que dejan temprano las sábanas, son don Martín de los Santos, Pepe Casella, Gaspar Palacios e Ireneo Churri. Después de las 5 a. m., cae el grueso de los compositores. Entre los dormilones, figuran los compositores de los studs Montiel, Amistad y Telaraña, y el sagardua Zavaleta. De tarde—solamente en verano—se trabajan las caballadas del Iceache y del Asteroide, "fratelli" Correas. Se afirma que cuando "Galleta" tiene una "papita en puerta", no se despega de la pista. Para esconder aprontes, son especialistas el del Asteroide y el dueño de Pegaso. La "Great Family" que goza de los muñequeos del esférico don Tomás Casella, apronta en el tiro derecho sin palos, ubicado entre la 2.ª pista y la grande, del lado del balneario hípico. Los de aquélla, conocen la distancia, y aprontan a la sordina, que da gusto. Sin embargo, no faltó quien les destapara el tarro, con Colenso, por ejemplo.

* * *

Barbada nació en el haras Chapadmalal y fué comprada en las ventas de 1914, en 1.400 $, en comisión, por D. C. Rivas. Es hermana de vientre de Riparia.

* * *

Dosel procede del haras San Jacinto y fué comprado en los remates del tattersall en 1.000 $, en comisión, por el cuidador Vicente Fernández. Es hermano de vientre de Baronet.

Odontológica



"Tapón" — Vicente Fernández — desea ostentar una dentadura de cantante de music-hall yanqui, una dentadura que, aunque sea postiza, no tenga rival en el bajo de Belgrano. Al efecto, el citado compositor, ordenó al doctor Pedro de la Torre que arrancara sin piedad. Hasta el momento de escribir estas líneas, han caído ocho muelas, siete dientes y tres colmillos. —Trabajito de Fly

Enlace Udriot-Arcuri



En la sacristía de la iglesia parroquial de Belgrano, el 21 del mes ppdo.—Los novios, sus familias e invitados, después de la ceremonia

GRANDIOSA EXPOSICION

Hemos iniciado con sorprendente **ÉXITO** nuestra gran **Venta Blanca,** la mejor estudiada de cuantas se realizaron y la que reune el conjunto de :: :: modelos más novedoso. :: ::

Los precios extraordinarios que hemos marcado, para hacer más atractiva esta venta, regirán únicamente hasta :: :: el 18 del actual. :: ::
VISÍTENOS EN SEGUIDA



Lencería y Corsés de Señora

CAMISA bramante lavado, con encaje de valencianas, precio excepcional. . . . . $ **0.55**
CAMISA bramante lavado, festoneados y ojales para la cinta, pesos. **0.80**
CAMISA nansú, con ricos entredós, anchas valencianas, vainillas, alforcitas y moño cinta. . $ **1.75**
CAMISA bramante extra, lindos entredós, encaje de mallas y alforzas, en dos modelos. . . $ **1.—**
CAMISA madapolán souple, festoneado y ricos bordabos y calados, ojales pasacinta, varios dibujos. . . . . $ **1.50**
CAMISA bramante lavado con pasacinta y lindas tiras bordadas, alforcitas, tres tamaños. $ **1.30**
CAMISÓN bramante lavado, con encaje valencianas y alforzas, pesos. **1.10**
CAMISÓN bramante lavado, cuello y puños festoneados, grupos de alforzas, moño cinta . . $ **1.75**
CAMISÓN bramante souple, con entredós y encajes valencianas, alforrzas, moño de cinta. $ **1.95**
CAMISÓN nansú, con entredós y anchas valencianas, moños de cinta y vainillas . . . . $ **2.75**
CALZÓN bramante lavado, con encaje valencianas . . . . $ **0.55**
CALZÓN bramante lavado, volado festoneado, ojales para la cinta, $ **0.80**
CALZÓN bramante souple, con entredós y encajes valencianas, moños de cinta . . . . $ **1.10**
CALZÓN bramante lavado, con pasacintas, lindas tiras bordadas y alforzas . . . . $ **1.30**
CORPIÑO bramante lavado, con encaje de valencianas, del 44 al 52, pesos **0.45**
CORPIÑO bramante lavado, festoneado, cartera con vainilla, ojales para para la cinta, talle del 46 al 52, pesos **0.80**
ENAGUA bramante lavado, con alforzas y valencianas . . . . $ **0.95**
ENAGUA bramante lavado, con el volado adornado de vainillas dobles, pesos **1.25**
JUEGO LENCERÍA de cuatro piezas, confeccionado en buen bramante souple con entredós y tiras bordadas, alforcitas y moños de cinta, $ **5.95**
JUEGO lencería, de cuatro piezas, confeccionado en riquísimo nansú, y adornado con entredós y encajes Calais, aplicaciones de broderie fina, con cintas . . . .$ **10.90**
JUEGO de lencería, cuatro piezas, madapolán souple festoneado y ricos bordados con calados, ojales pasacintas . . . . $ **8.50**
JUEGO lencería de cuatro piezas, esmeradadmente confeccionado en nansú con ricos entredós y encajes de mallas finas, punto de lencería a mano y pasacintas . . . $ **11.90**
CORSÉ de coutil floreado, con 4 ligas, forma sólida y práctica, para señora . . . . $ **1.75**
CORSÉ de broché, en rosa, celeste y blanco, forma moderna, línea actual. . . . . $ **3.90**

Ajuares y Lencería fina

Es bien notoria nuestra indiscutida superioridad en la preparación de AJUARES, y en la confección de LENCERÍA fina; con motivo de la gran Exposición Blanca que efectuamos, tenemos en exhibición un espléndido conjunto de modelos que pone en evidencia el grado de preparación única a que hemos llegado en esta especialidad. Los finísimos modelos que exponemos llenan el ideal más exigente de: Calidad, Riqueza y Estilo. Visítenos.

GENEROS BLANCOS — Ropa de mesa y de cama

BRAMANTE especial, clase muy buena, pieza de 20 yardas. . $ **3.95**
BRAMANTE lavado extra, garantido, N.° 600. A la Ciudad de Londres, pieza de 20 yardas. . . . . $ **5.90**
MADAPOLAN buena clase, para uso de familia, pieza de 20 yardas, $ **6.50**
NANSOUK francés, clase insuperable, ancho 92 ctms., piezas de 10 metros. . . . . $ **4.90**
ALEMANESCO de algodón retorcido, clase extra, especial para hoteles, ancho 125 ctms., el metro. . $ **0.65**
ALEMANESCO adamascado, en colores rosa, celeste y punzó, ancho 150 centímetros, el metro. . . . . $ **0.85**
ALEMANESCO de puro hilo, ancho 160 centímetros, el metro. . : $ **1.95**
MANTELERÍA de algodón retorcido, clase muy fuerte, para 6 cubiertos, mantel de 125 x 140 y 6 servilletas 55 x 55, el juego, a. . . . $ **1.95**
Para 12 cubiertos, 125 x 240 y 12 servilletas, el juego. . . . . $ **3.90**
JUEGO DE MANTELERÍA para té, con vainilla, tamaño 150 x 150, con 6 servilletas, en colores rosa, celeste y punzó, el juego. . . . . . $ **1.95**
El mismo, para 12 cubiertos, tamaño 150 x 250. . . . . $ **4.25**
MANTELERÍA con servilletas de mesa, adamascado, para 6 cubiertos, mantel 155 x 200 y 6 servilletas, el juego. . . . . $ **4.90**
Para 12 cubiertos, 155 x 275 y 12 servilletas, el juego. . . . . $ **7.90**
SERVILLETAS de alemanesco, en color rosa, celeste y punzó, vainilladas, tamaño 30 x 30, la docena, pesos. **1.25**

SERVILLETAS de algodón retorcido, clase muy buena, especiales para restaurants y hoteles, tamaño 55x55, la docena. . . . . $ **1.95**
SERVILLETAS de puro hilo, dibujo adamascado, clase extra, 60 x 60, la docena. . . . . $ **6.50**
SABANAS de muy buen uso doméstico, con vainilla, para una plaza, $ **1.95**
Para cama camera, tamaño amplio, pesos. **2.75**
SABANAS de cretona extra fuerte, imitación hilo:
Para una plaza. . . . . . $ **2.45**
Para cama camera. . . . . „ **3.50**
SABANAS de uso doméstico, con vainilla y festón bordado, para una plaza. . . . . $ **2.25**
Para cama camera, 200 x 265 „ **2.95**
JUEGO DE CAMA vainillado a mano, de madapolán lavado, de muy buena clase, compuesto de 1 sábana de 230x300, 2 fundas largas de 45x130 y 1 cuadrado de 62x62. El juego, pesos. **13.90**
JUEGO DE CAMA de cretona francesa, con anchas vainillas, hecho a mano, como el modelo, compuesto de sábana de 230 x 300, 2 fundas largas de 45 x 130 y 1 cuadrado. El juego. . . . . $ **18.90**
El mismo juego, con una guarda de vainilla. . . . . $ **16.50**
FUNDAS de una plaza, bramante lavado, con vainilla . . . . . $ **0.30**
FUNDAS de cretona, con vainilla e inicial bordada en blanco, para una plaza, 45 x 90 . . . . . $ **0.50**
FUNDAS madapolán, con vainilla y festón bordado, para una plaza, 45 por 90 . . . . $ **0.55**

Pida Vd. el FOLLETO especial de ocasiones que hemos editado; lo remitimos gratis.

LAVETTES - Lencería para niñas

CAMISAS de bramante fuerte, con tiras de festón, para niñas de:

Años	2	4	6	8
$	**0.20**	**0.25**	**0.30**	**0.35**

Años	10	12	14
$	**0.40**	**0.45**	**0.50**

CALZONES haciendo juego, al mismo precio.
CAMISAS de bramante, festoneadas y vainilladas a máquina, para niñas de:

Años	2	4	6	8
$	**0.30**	**0.35**	**0.45**	**0.55**

Años	10	12	14
$	**0.65**	**0.75**	**0.85**

CALZONES haciendo juego, al mismo precio.
CAMISAS de bramante con tiras broderie, pasacinta y cinta, para niñas de:

Años	2	4	6	8
$	**0.50**	**0.60**	**0.70**	**0.80**

Años	10	12	14
$	**0.90**	**1.—**	**1.10**

CALZONES haciendo juego, al mismo precio.
CAMISONES de bramante, tiras bordadas, para niñas de:

Años	2	4	6	8	10
$	**0.65**	**0.75**	**0.85**	**0.95**	**1.10**

Años	12	14
$	**1.20**	**1.30**

BATITAS de bramante, adornadas de puntillas imitación hilo, para bebés. Talle 1-2-3. . . . . $ **0.35**
BOMBACHAS confeccionadas en muy buen bramante, y vainilladas festoneadas para bebés. Talles 1-2-3, pesos. **0.50**
COMBINACION de nansouk, adornada con embutidos y puntillas de hilo, para niñas de:

Años	10	12	14
$	**2.55**	**2.75**	**2.95**

ENAGUAS de bramante, forma combinación, alforcitas y puntillas imitación hilo, para niñas de:

Años	2	4	6	8	10
$	**0.65**	**0.75**	**0.85**	**0.95**	**1.10**

Años	12	14
$	**1.20**	**1.30**

BABEROS de bombasí labrado, $ **0.25**
BABEROS en bombasí, vainillados, y puntilla de hilo, a. . . . $ **0.35**

CAMISERÍA - De niño y de hombre

CAMISA zephir a tabletas, de color; colores firmes, puños mosqueteros, sin cuello o con cuello volcado; medidas del 28 al 35. . . . . $ **1.95**
CAMISA blanca, pechera de tabletas de hilo, puños duros, sin cuello; medidas del 28 al 35. . . $ **2.20**
CAMISA blanca, pechera y puños de piqué fino, cuerpo de bramante con puños mosqueteros; medidas del 28 al 35. . . . . $ **2.50**
CAMISA blanca a tablas, pechera de hilo, cuerpo bramante, muy rica calidad, sin cuello, con puños, o sin cuello y sin puños; medidas del 35 al 46. . . . . $ **2.60**
CAMISA blanca de madapolán francés, vistas de hilo de Belando, pechera de tabletas, surtidas; medidas del 28 al 35. . . . . $ **2.95**
CAMISA blanca, madapolán francés, vistas de hilo, pechera lisa de hilo puro, sin cuello, con puños, para hombres; medidas del 35 al 46, pesos. **3.25**
CAMISA blanca, pechera y puño piqué fino, cuerpo bramante fino; puños mosqueteros, para hombre; medidas del 35 al 44. . . . . $ **3.25**
CAMISA blanca, de Shirting, y fuerte, tablas surtidas, vistas de puro hilo, muy rica clase, sin cuello, con puños, para hombres; medidas del 35 al 46. . . . . $ **3.90**

A LA CIUDAD DE LONDRES
C. PELLEGRINI y CORRIENTES

Olivos



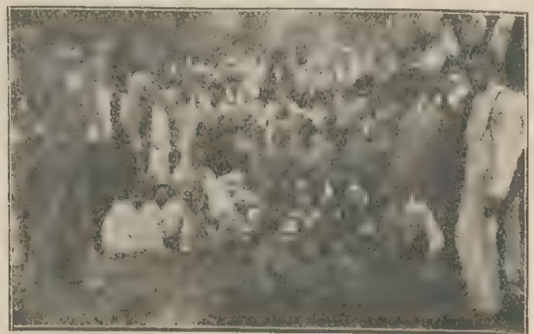
Excursión organizada por el club atlético "Contaduría General de la Nación"

Bompland (Misiones)



Personas que obsequiaron con un lunch al administrador de esta colonia, señor Leonidas Urrutia, despidiéndolo de la vida de soltero

Villa Cramer



En la fiesta que dió el subcomité radical, conmemorando 4 de febrero

Necrología



Sr. Eulogio Sánchez



Sra. Ana Luisa Antonetti de Slocker



Sr. César A. Balaguer

A. DE MICHELI Y C[IA]

1001 - AVENIDA - DE - MAYO - 1001 - ESQ. BERNARDO - DE IRIGOYEN

EN LA PRÓXIMA REAPERTURA DE LOS COLEGIOS

Recurra usted a nuestra casa para todos los artículos que sus hijos puedan necesitar

TRAJES de casimir para jóvenes de 10 a 13 años, desde	$	19.50
” ” ” ” ” ” 13 a 16 ”	”	24.50
” ” ” ” niños ” 5 a 8 ”	”	11.50
” ” ” ” ” ” 8 a 10 ”	”	14.50
DELANTALES de brin de hilo	” ”	1.80
GUARDAPOLVOS de brin	” ”	3.60
CAMISAS blancas y de color para niños.....	” ”	2.00
CUELLOS para niños	” ”	0.50
CAMISETAS de algodón para niños.........	” ”	1.10
MEDIAS largas para niños	” ”	1.25
MEDIAS cortas para niños	” ”	0.40
CORBATAS para niños	” ”	0.60
BOTINES para niños..................	” ”	6.90
ZAPATOS para niños	” ”	7.50
SOMBRERITOS para niños	” ”	1.40
GORRAS para niños....................	” ”	1.25

Si usted necesita comprar un ajuar para su niño y no dispone de dinero, solicite en nuestra casa un CRÉDITO en mercaderías pagable en 10 meses. * * * * * * * * * * * * *

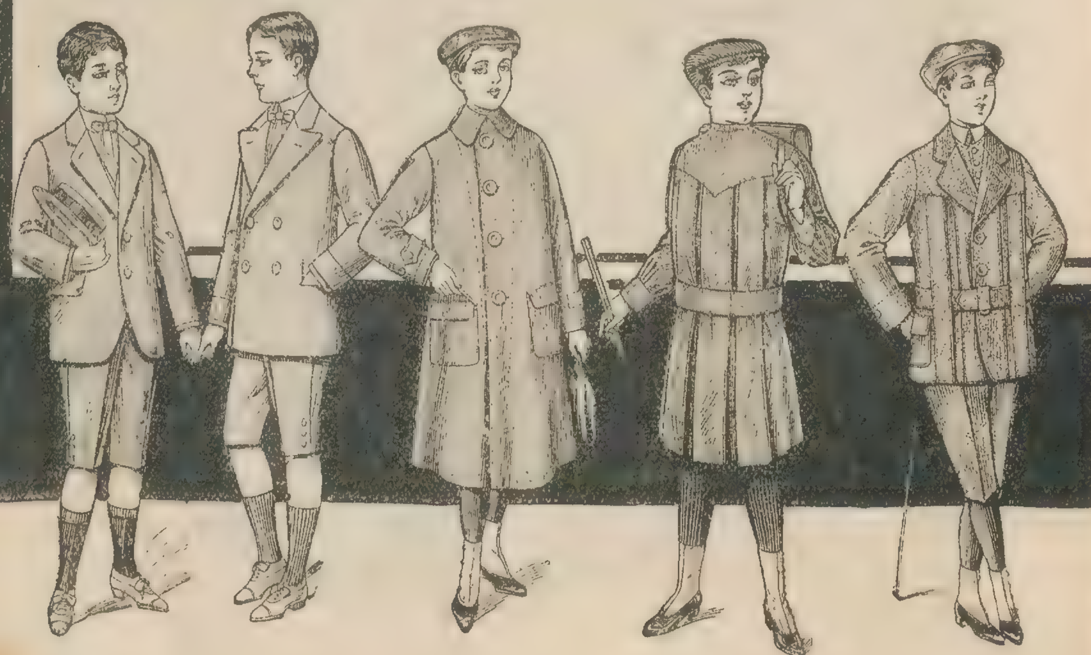
PIDA CONDICIONES

En los créditos no recargamos los precios ni cobramos intereses



PIDA NUESTRO CATÁLOGO CON TODOS LOS MODELOS

SE REMITE GRATIS





Notas Femeninas

Para los trajes de soirée veremos mucho tul, especialmente tul negro bordado con perlitas y con efectos de transparentes de colores fuertes: verde, rubí, coral, violeta. Esos transparentes son generalmente en la bata como el modelo número 1 de esta página. Este modelo es un vestido de tul negro con la falda adornada de biais de terciopelo negro de diferentes tamaños. La bata es de tul negro sobre transparente de faille rubí; el cinturón y las epaulettes son de terciopelo negro. Dos lindos ramos de rosas en tonos naturales adornan este vestido.

El otro vestido de tul (núm. 3), es también negro, pero con una falda drapeada sostenida al costado con un ramo de rosas; la bata es de terciopelo negro adornada con hileras de azabache negro.

El vestido núm. 2, es un traje de fiesta hecho de faille azul porcelana, con la bata adornada de puntilla plateada y un ramo de rosas.

Para la tarde se usan mucho los trajes de faille, trajes enteros con un saco haciendo juego. El modelo núm. 4, es un vestido de faille marrón, con falda de tres volados y la bata con mangas de muselina de seda del mismo color; el cinturón y los puños y cuello son de terciopelo marrón; una chatelena de cinta a bastones verdes y oro, con motivo de galatita da una nota alegre al traje.

El dibujo núm. 5 representa el mismo traje con su saco de faille.






VINO CORDERO
CORDERO
Nº 1
FRANCISCO
CORDERO

Entre Nosotras



En mi crónica anterior he dado recetas de afeites; yo sé que es difícil prepararlas en casa, pero se puede pedir a un farmacéutico bueno prepararlas y entonces hay seguridad de emplear productos completamente inofensivos.

De todos modos los "fards", aun los mejores son nocivos para la piel. La prueba de eso es que si se tapara la piel de un animal con una substancia que como los fards impide el pasaje del aire, el animal moriría a las pocas horas. Como no usamos los fards sino sobre una superficie muy reducida de nuestra piel, los malos efectos quedan casi invisibles, pero siempre existen. Por eso aconsejo usarlos lo menos posible y quitárselos lo más pronto posible con algún cord-cream o vaselina buena.



De todos modos se puede arreglar muy bien sin usar muchos afeites cuando el cutis esté en buen estado con los cuidados diarios que he indicado varias veces.

La semana próxima daré detalladamente la manera de arreglarse para asistir a bailes o fiestas nocturnas.

CONTESTACIONES

Tintura, Lomas.—Le recomiendo aplicaciones de henné en polvo como lo he indicado en el número 55 de Fray Mocho. Para hacerlo bien necesita muchas explicaciones y el espacio me falta aquí. Por eso le recomiendo tratar de procurarse el núm. 55 de Fray Mocho donde usted encontrará todas las explicaciones necesarias.

María Antonieta.—Para endurecer los senos lo mejor es ducharlos todos los días con agua muy fría salada. A falta de aparatos especiales que se venden se puede usar un recipiente y cánula como para la toilette íntima.

Para redondear la cara no hay otros remedios que un masaje bien aplicado. No sé de qué trata su última pregunta.

Julia. — Me alegro de que mis consejos le hayan dado buenos resultados. Para disimular los huesos del escote no hay como ciertos movimientos de gimnasia y ejercicios de respiración que he indicado en crónicas anteriores. Siento no poder acceder a su pedido, pues nunca contesto por carta.

María Luisa R.—Cuánto me alegro que le haya ido bien con la loción a base de pepinos que indiqué en el número 194 de Fray Mocho. Le doy aquí la receta de pomada de pepinos pedida: Aceite de almendras dulces, 250 gramos; aceite de rosas, 250; cera blanca, 15; blanco de ballena 15, y 300 gramos de jugo de pepinos frescos. Próximamente daré otra receta de pomada de pepino que se puede hacer cuando faltan los pepinos frescos.

AURORA.

CORSÉS "ONDINA"

ES UNA DE LAS MARCAS MÁS JUSTAMENTE ACREDITADAS POR SU CORTE ELEGANTE, CONFECCIÓN ESMERADA Y POR EL BUEN GUSTO E INMEJORABLE CALIDAD DE LOS MATERIALES EMPLEADOS. (UNICOS CONCESIONARIOS)

P. L.—**Corsé** de coutil mercerizado en seda, modelo de última novedad, entalla y adelgaza la silueta, con presillas de elástico para mejor comodidad, adornado con puntillas y cintas, 6 ligas, en blanco, rosa, celeste y lila. . . . . **$ 16.90**

83—**Corsé** de brocato de seda, confeccionado en ballenas verdaderas, modelo de alta novedad, se adapta admirablemente al cuerpo entallando la cintura, muy apropiado para personas delgadas, adornado con encajes y cintas, 6 ligas, en blanco, rosa y celeste, pesos. **26.50**

66—**Corsé** de brochée de seda, modelo entallado, bajo de busto y largo de caderas, con pinzas elásticas en la delantera que permite toda comodidad al cuerpo, modelo especial para personas cortas de talle, bien adornado con encajes y cintas, 6 ligas, en blanco, rosa y celeste. . . . . **$ 28.50**

44 B—**Corsé** especial para personas de edad, forma muy cómoda y práctica, sostiene admirablemente el busto, en coutil liso, 2 ligas, en blanco. . . **$ 2.60**

69—**Corsé** de coutil, con lunares de seda, especial para persona gruesa por ser largo de caderas, adelgaza el cuerpo y es flexible al talle, adornado con puntillas y cintas, 6 ligas, en blanco, rosa y celeste **$ 15.50**

250—**Corsé** de coutil floreado, práctico y cómodo, elegante y de buen resultado, apropiado para personas gruesas, bien adornado, 4 ligas, en blanco, rosa y celeste. . . . . **$ 6.90**

300—Modelo similar. . . . . „ **5.20**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

ANEXO: Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia

Corsés Norteamericanos "WARNER'S"

Nuestra casa es la única concesionaria de esta inmejorable marca en la República Argentina.

El éxito obtenido por este corsé se debe al inmejorable corte y elegancia de la variedad de estilos y formas; su varillaje es inoxidable, y sus telas y demás accesorios son de garantida duración. Ilustramos solamente algunos modelos de nuestra gran colección.

2295. 458. 2652. 670. 244. 211

2295—**Cintura de batista de hilo, forma cómoda y elegante por la cintura clástica y pinzas que tiene en la delantera, especial para personas gruesas y delicadas, poco emballonado y muy liviano, en blanco. 6 ligas** . . . . **$ 9.20**

438—**Corsé de batista lisa, do última novedad, regular alto de busto y largo de caderas, forma cómoda y elegante, muy apropiada para persona delgada, adornado con festón, 4 ligas, en blanco, rosa y celeste** . . . . **$ 4.20**

2632—**Corsé de batista lisa, especial para persona gruesa, sostiene la espalda admirablemente dejando libre el busto, modelo cómodo y práctico, adornado con festón, 4 ligas, en blanco, rosa y celeste $ 5.90**

670—**Corsé de batista de hilo, de última novedad, alto de busto, largo de caderas, sostiene admirablemente corrigiendo cualquier defecto del cuerpo, adornado con puntillas, 4 ligas, en blanco, rosa y celeste $ 7.90**

244—**Corsé de rico brochée mercerizado en seda, modelo elegante y cómodo, sostiene admirablemente el cuerpo, adelgaza las caderas y realza el busto, adornado con encajes y cintas, 6 ligas, en blanco $ 14.50**

211—**Corsé de batista lisa bien emballenado, de elegante forma, largo de caderas regular, alto de busto, especial para persona de talle corto, bien adornado, 4 ligas, en blanco, rosa y celeste** . . . . **$ 3.20**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS

GATH & CHAVES Ld.

ANEXO: Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia

DEL MUNDO COMERCIAL

FERNANDO SANJURJO



Aunque no es doctor ni general
ni hace versos sin pizca de interés,
destácase su nombre, puesto que es
propulsor de la industria nacional.

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO — REDACTOR | CARLOS CORREA LUNA — DIRECTOR | JOSE M. CAO — DIBUJANTE

Año V | BUENOS AIRES, 3 DE MARZO DE 1916 | N.º 201

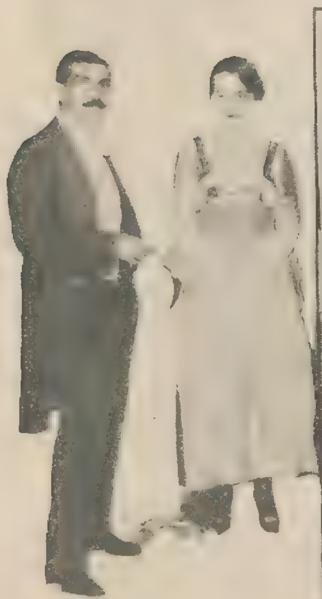
Preparándose para divertirse



—Son para tirárselas a los socialistas; y estas bombitas me parecen inofensivas.
—¿Y cómo las quiere?
—Llenas de patéticas miserabilidades o de otra cosa que haga mucho daño.

Dib. de Friedrich

"Fray Mocho" en Mar del Plata





Marquesa de Salamanca, señora Julia Blanca Roca de López y señores Hileret y López



Señorita de Ovejero y señor Luis Nelson



Señoritas de Zuberbülher y señores Casares y Catelin

Baile en el Club

Una hermosa fiesta social resultó el baile ofrecido por el señor Aarón Anchorena en honor de la señorita Antonia Quiñones de León, condesa de Alcedo, realizado en el club Mar del Plata, el 22 del corriente.

La fiesta se desarrolló dentro de un ambiente de exquisita sociabilidad, y sería inoficioso decirlo: la animación se mantuvo hasta las primeras horas de la madrugada.

El salón Luis XIV, como el jardín de invierno,



Señoritas María Cristina Méndez Ferrero, Amalia Chapeaurouge, Manuela Lloveras, Delia Obejero, señores Sergio García Uriburu, Manuel Quintana, Marqués de Salamanca, Carlos del Campillo, Federico Green, Alberto Rodríguez



Señoras Acosta de Ocampo, Alzaga de Sánchez Elía, Cabral de Vivot, Green de del Solar, señor Emilio Anchorena



Señorita Lucía de Bruyn y señor Marco Aurelio Avellaneda



Señorita María Méndez Terrero y señor Carlos del Campillo

fueron exquisitamente adornados con plantas y flores naturales. Hicieron los honores de la fiesta las señoras Mercedes Castellanos de Anchorena y Ercilia Cabral Hunter de Anchorena y los señores Aarón y Enrique de Anchorena. El baile se inició



Señoritas Mercedes de Alvear, Valentina Sáenz Valiente, señores Martín Avellaneda, José Alfredo Martínez de Hoz, Jack Nelson y Emilio de Alvear



Te infantil a beneficio del Hospital Mar del Plata, servido en los salones del Regina Hotel

temprano y continuó hasta después de las dos; luego se pasó al buffet y allí prolongóse la tertulia en pequeños grupos hasta después de la cena.

Hallábanse entre la concurrencia las señoras María Luisa Constanzi de Malaver, Adela Unzué de Leloir, Sara Escalante de Newbery, Mercedes Elortondo de Alvear, Marta Unzué de Blaquier, Gabriela Acosta de Ocampo, María Luisa Quirno de Alvear, Josefina Alzaga Unzué de Sánchez Elía, María Elena Alvear de Santamarina, Sofía Pérez de Madero, Ana Quirno de Castro, Susana Casal de Vivot, María Luisa Padilla de Helguera, Enriqueta Linch de Aguirre, Adela Atucha de Gramajo, Elisa Magdalena Peña de Uribelarrea, Carmen Molina de Bustamante, Delia Alvear de Ocampo, Irene Jorge de Socas, etc.



Niña de Gonteretti



Familia de Borgonovo



Niñas de Madero

Trabajando de Sarmiento...

27 de Febrero.

Frente a la capilla de latón armado del Paraná-Mini, en el Delta, funciona un *chupping-house* isleño con *alloggio*, cancha de bochas, varadero y buseca (los domingos). Precios reducidos. Las sábanas de las instituciones catreriles se cambian dos veces por semana. Hay mosquiteros.

Otto Kaufmann, nuestro neurasténico compañero de tareas, lleva una quincena de estada en el citado *alloggio*, paraje que le fué recetado por el doctor Wernicke, en combinación con riguroso programa hidroterápico. Y el domingo último, por mandato del P. E. de FRAY MOCHO, fuimos a visitarle.

—*¡Oh, senhiores!... ¡Vien fenitos sean! ¡Qué koolosal y krantiosa alecria emparca mi espíritu!*

Le notamos menos neurasténico, y más coloradote que de costumbre.

—*¡Fencan los tiarios tel tía te hoy! Famos fer cómo marcha el patalia te Fertún. Bronto alemanes en París. ¡oh, si, senhiores!...*

—Che, Otto: sofrena tus entusiasmos kaiserianos. ¡Ante todo, el almuerzo!

—*Ratsón tienen, senhiores... Es el una tel tarte, y es hora te almorzar tiscretamente y con abetito alco mucho pueno.*

—¡Cuatro horas de vaporcito, Otto!...

—*¡Oh, sí!... El aire islenhio apre el fálpula tel abetito. La mesa está bronta, senhiores. ¿Fiampres o puseca, por empezar?...*

Sufragamos por la buseca. ¡Unanimidad!

—*Puseca krantioso plato. Es hecha con montonco te faca y borotos. Atemás, liefa fertura y otros atminiculos. Tespués tenemos un cortero al horno y un*



repolio reliheno te picadilio y pasas te uva, atato con hilo te coser el camisa te la senhiora batrona tel casa en que actualmente fifo, por prescripción tel toctor Wernicke.

—¡Adelante, Otto!

—*Más tespués, fruta y fainilias con crema. ¡Y fino, fastante mucho fino!*

Al tomar por asalto las costillas del corderito, Otto, nos anunció con solemnidad principista:

—*¡Te pie, senhiores! ¡Es liecato el kronprinz tel toctor Oyhanarte! Foy a bresentarlo a ustedes.*

Y nos lo presentó.

—*Dante Spingardini; de San Fernando...*

—¿Y el doctor Oyhanarte?... ¿Veranea en el Delta?...

—*A esto momento está bofande a la sua catrera.*

—¿Cómo, bufando?

—*¡Eh!... Docrme, echa la sua siesta. Poco ante del mediodía, ie soy fato una boena taliarinada al pestin. Se puso pipone propio come uno garpincho.*

—¿Usted le cocina a Oyhanarte?...

—*¡Eh!... Roba sin fioritura: pochiero... taliarini... istofao.... minestrón.... ¡Eh!. ¿sabe?.... Aquí, no se tenemo elemento a la mano. A San Fernando, saría otra cosa. ¡Ma!...*

—¿Y qué hace Oyhanarte en el Paraná-Mini, don Dante?...

—*¡Eh!... iscribe incima del papel. ¡Tiene tanto papel iscrito!... Iscribe propio come una maquenita de hacer la media por lo pies. ¡Tiene tanto papel iscrito!... ¡Se viera!...*

—¿Sobre qué asunto escribe Horacio?

—*¡Eh!... pulítica.*

—¿Algún manifiesto?...

—*No manefiesta nada a nadie. Tampoco quiere recibir de los amigos. El ónico que le hace de la cunversación, está el corentino Arietas, quefe del Requistro Cevil del Paraná-Mini, ma, peró, siempre dispoés que finise de la iscretura.*

—¿Madruga, Horacio?...

—*Se levanta timpranito. Yo le sirvo el mate cocido con tre galleta. Dispoés, se pone una salida de baño, y hace el iscribano hasta las once. Pochiero o istofao, y una siesta, hasta la tre. Dispoés, toma su baño, al Paraná-Mini. Come no sabe nadar, yo le ato un cabo y lo tiro al agoa, propio come una carnadas. De tarde, voelta a iscribir. Minestrón a la noche, o istofao, y charla con Arietas. Ante de las ocho, se docrme tranquilo, como si foera un anquelito...*

—¿Cuántos días lleva Horacio en esta "inconmensurable y papética" soledad, con Dante?

—*¡Eh!... póngale un mes y días, ¡ispérese!... ¡sí!, hoy se llebamo cuarenta y ocho días al Paraná-Mini. ¡Tiene tanto papel iscrito!...*

—Novela... versos... zapatería nacional... ¿sobre qué asunto escribirá Horacio?...

—*¡Eh!... yo lo sé... ma, peró... ¡si lo sabe el patrón que yo lo soy dicho!...*

—¡Afloje, Dante! ¡Afloje!

—*¡Eh!... ¿sabe?... de pagar me paga bien... ¡y si lo sabe!...*

Oportuno vaso de Mendoza cuarentón, *consumó la obra.*

—*Iscribe un libro, libro de pulítica. Al libro le pundrá incima de la tapa, "El hombre".*

—¿Crotto?...

—*¡Ma que Crotto! Para don Horacio, no hay ma que un solo hombre incima de la soperficie del mundo.*

—¿Hipólito?...

—*¡Eh!... De maduro si era caido...*

Félix LIMA.

Dib. de Hans



Movimiento político

Festival criollo



El doctor Carlos F. Melo pronunciando su discurso



Una de las mesas en el festival criollo que se realizó en la quinta Caraza, el domingo 27, organizado por los radicales de Lanús



El doctor José L. Rodeiro pronunciando su discurso



Señoritas del centro femenino radical, vendiendo el retrato del doctor Irigoyen



Uno de los números del programa: doma de potros

Manifestación radical



El sábado 26 se realizó una manifestación radical organizada por ocho comités del barrio oeste. La cabeza de la manifestación, conduciendo una bandera argentina de 50 metros de largo

Una gran manifestación socialista



El enorme núcleo de manifestantes en la plaza Italia, escuchando el discurso del doctor Justo. El gran mitin fué el resultado de la concentración de las circunscripciones 9.ª, 15.ª, 16.ª, 17.ª, 18.ª, 19.ª y 20.ª. Pronunciaron discursos, entre otros, los doctores Justo, del Valle Iberlucea, de Andréis y los señores Lemos, Bunge y Penelón

Visita de los Exploradores Uruguayos





Llegada de los Exploradores a la dársena el domingo 27 del corriente. — En óvalo a la izquierda: en el colegio Santa Catalina, el teniente argentino Pieyra, saludando a los exploradores uruguayos. En óvalo a la derecha: Antonio Munich, uruguayo, recitando una salutación p oética a la Argentina.



En la plaza de Mayo, escuchando los himnos argentino y uruguayo



Almuerzo en el colegio San Carlos, el día de la llegada



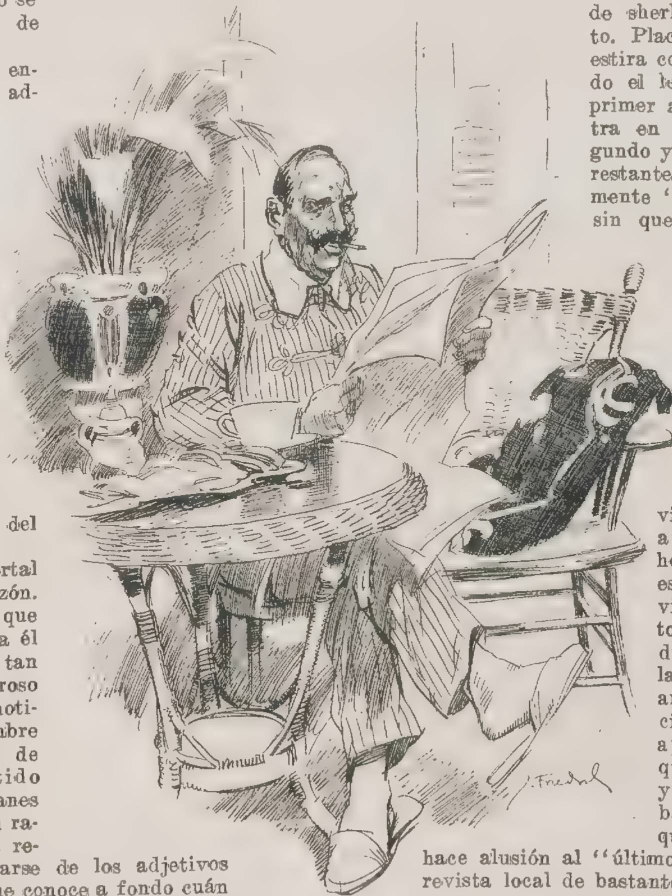
El doctor Pedro Fiesi, pronunciando su discurso

La mala palabra

Entre los muchos recursos que han inventado los polemistas — especialmente argentinos — para fulminar al contricante hay uno que debe ser muy bueno por lo gastado y viejo, aunque, a primera vista parezcan, ambas condiciones, patente de lo contrario.

Este recurso precioso consiste en no nombrar jamás al replicante ni al diario o la revista en que éste ha escrito, sin que por eso se dejen de dar datos y más datos, pelos y más señales para que el doctor sepa, sin desgaste cerebral, cuál es el órgano y quién es el organista, ya que de otro modo, sería disparar "tiros al aire", como dice Piquet cuando se trata, ante todo, de hacer mosca.

Lo que se busca entonces es privar al adversario del placer de ver su nombre y apellido, a veces doble, estampado en letras de molde y privar también de lo mismo al pérfido pasquín, que no sólo hospedó, sino que hasta pagó—no siempre — los disparates del otro, que son disparates por la suficiente razón de que son del otro.



El golpe es mortal y hiere en el corazón. Bien lo sabe el que lo asesta, porque a él mismo le resulta tan agradable y sabroso verse citado y linotipado, ver su nombre entero sin error de imprenta, deglutido por miles de patanes que lo admiran en razón directa de la repetición sin cuidarse de los adjetivos que lo decoran, que conoce a fondo cuán amarga es la abstención. "Algo ha de valer cuando tanto se ocupan de él" es un dicho popular que ha conseguido, sin que nadie sepa cómo, infiltrarse hasta en la clase intelectual, con gran contentamiento de los ladrones reincidentes, de los asesinos alevosos y de otra chusma no mejor, aunque se le castigue menos o nada, de quienes se ocupan infatigablemente todos los órganos de publicidad conocidos y desconocidos.

No cabe otra explicación. La del desprecio, que dicen algunos líricos, no puede ser admitido, porque la misma refutación formal de la tesis del despreciado prueba la macana de la teoría. Lo del odio, que dicen otros, es ya algo mejor y hasta cierto en muy pocos casos, pero no hace regla, sino excepción, puesto que, la mayor parte de las veces, los contendientes, no habiendo sido nunca amigos, no pueden odiarse. Por lo demás suele suceder que sin violar la ley del anónimo se prodigan mutuamente almibarados piropos con hipócrita imparcialidad. No se trata, por lo visto, de una mala palabra ni de una palabra que queme los labios, sino de un pequeño dolor o no placer en el que se moja la punta de los argumentos.

Al mismo tiempo es éste un medio excelente que figura en todos los recetarios, para ganar la adhesión del buen lector que quiere, a toda costa, pasar por perspicaz y hasta por divino. Si no se le nombra directamente al aludido y sólo se le sirven todos los ingredientes necesarios para que, con cualquier dosis de inteligencia en más o en menos, pueda redescubrir al hombre, se le convence en seguida de sherlockolmismo innato. Placer íntimo que se estira como la goma cuando el lector le cuenta al primer amigo que encuentra en la calle y al segundo y al tercero y a los restantes, que inmediatamente "cayó en cuenta" sin que el placer disminuya ante la declaración jurada de todos esos amigos de que también cayeron en la misma cosa. Con lo que el escritor logra su objeto.

Así, por ejemplo, conviene decir: En un artículo publicado hoy (estas líneas se están escribiendo el viernes 11) en cierto importantísimo diario matutino de la calle San Martín, artículo escrito por cierto abogado de apellido excesivo que empieza con C y sigue con un árbol al que no hay que pedirle peras, se hace alusión al "último número de cierta revista local de bastante circulación y autoridad" donde "se incluye una larga composición de un buen vate nacional que es algo más que un "apóstrofe" contra el soberano alemán."

Y debe uno guardarse muy bien, si no quiere malograr el efecto, de confesar lisa y llanamente que se refiere a un artículo publicado en "La Nación" con la firma del doctor Alfredo Colmo, en el que se critican los versos aparecidos en "La Nota", de nuestro eminente poeta Pedro B. Palacios, cuyo verdadero nombre es Almafuerte.

Y esto aunque se trate, como en el caso presente, de dos distinguidos caballeros y de dos respetables órganos de publicidad cuyos nombres no deshonran al que los pronuncia.

José BÁLSAMO.

Dib. de Friedrich.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Señor FRANCISCO MADERO, por CAO



Mucha gente, de seguro, así le ha escrito:
"A Panchito
Maderito
felicito."



Los dos aviadores argentinos que actúan valientemente en el ejército francés: Vicente Almandos Almonacid y Jiménez Lastra, compañero del infortunado Jorge Newbery

LA AVIACIÓN BÉLICA

Aviadores argentinos en el ejército francés

París, enero 22 de 1916.

Son todavía numerosos los extranjeros enrolados en el ejército francés. Muchos han caído defendiendo esta hermosa y arrogante patria espiritual de los indios de América. Pero, los demás, continúan luchando heroicamente, con el alma radiante de espejismos. La actitud de estos hombres nacidos en tierras que no son francesas y que sacrifican su vida por Francia con un desinterés de mártires sin culpa, es de aquellas que escapan al juicio de las gentes normales:

—*¿Cómo? ¿Aún quedan soñadores en el mundo? ¡Serán locos!...*

Sí. Locos! Locos de locura celeste. Siempre los hubo. Y eternamente los habrá, moldeados en Jesucristo o Don Quijote. Los habrá mientras Dios no suprima los pájaros, las estrellas, los poetas, la luna, las flores y la mujer. Es decir, mientras Dios no se arrepienta de encantar a los hombres con su primavera. El día que las madres den a luz niños ya viejos, —como nació Jeková,—con barbas, experiencia y dolores reumáticos, recién entonces desaparecerán los idealistas.

En Francia, junto al ejército de patriotas, combate otro ejército viril de soñadores. Son los extranjeros que, sin sentir el odio que experimentan los nativos hacia sus invasores; sin escuchar siquiera el grito de la sangre ancestral en sus venas; sin vanidad, puesto que en la guerra, la vanidad es ridiculez; se portan como bravos.

Tengo ante mis ojos, la estadística de "les volontaires étrangers enrôlés au service de la France", recientemente publicada por Poinsot. Asombra el número de gentes de otra raza, de otro idioma, de otra civilización que se han hecho soldados. Diríase que esta república es la Humanidad que atrae en la hora del peligro a sus hijos dispersos por la tierra.

De todas las naciones beligerantes, Francia es la única en cuyo ejército se enrolan *extranjeros*. En los demás países existen, naturalmente, *voluntarios*, pero pertenecen a la raza del país que defienden. Sólo aquí hay *extranjeros* que mueren por Francia sin que ninguna obligación los llame al sacrificio, como los hubo en Grecia cuando Grecia era *Grecia*.

La abundancia y variedad de los voluntarios extranjeros sorprende a todos. Los filósofos esquivos atribuyen el fenómeno a la influencia de la literatura, olvidando la influencia de la historia. A pesar de que Italia, Rusia y Bélgica, luchan contra el mismo enemigo, aun forman en las filas del ejército francés, hombres nacidos en aquellos países.

Véase la estadística oficial: italianos: 4.231; rusos: 3.864; checos: 631; belgas: 1.634; luxemburgueses: 189; japoneses: 1.134; chinos: 311; norteamericanos: 1.421; sudamericanos: 2.263; balcánicos: 2.500; españoles: 483.

Entre los sudamericanos figuran 120 uruguayos y 410 argentinos, diseminados en diversos regimientos Comparando el contingente de las demás naciones de la América del Sur en relación al número de sus habitantes, resulta que la Argentina y el Uruguay son las repúblicas que han dado mayor cantidad de soñadores a Francia. Es una buena indemnización por los perjuicios morales que según es voz corriente, produjo en París la difusión del tango. Guillermo Ferrero cree también que el tango contribuyó antes de la guerra, a las corrupciones de París.

En la aviación francesa, hay dos jóvenes argentinos que han logrado imponerse por su valor y por su inteligencia. Uno de ellos es un pacífico riojano, de histórica familia provincial, sin una gota de sangre francesa en las venas, pero más francés que la torre Eiffel: se llama Vicente Almandos Almonacid. Su padre fué gobernador de La Rioja. El otro, es santiagueño, más criollo que el arrope, pero francés de espíritu, y muy popular en toda América por sus audaces y valientes vuelos aeronáuticos. Lo ha popularizado también una tragedia: fué el compañero de nuestro inolvidable Jorge Newbery en la caída de los Tamarindos, en Mendoza, donde éste falleció y aquél libróse, por milagro, de una muerte segura. Me refiero a Benjamín Jiménez Lastra.

Ambos aviadores se hallan desde hace tiempo, al servicio de Francia.

Ayer, con Gervasio Videla Dorna,—otro heroico sobreviviente de la tumba y experto aviador que presidió el *Aero Club Argentino*,—visitamos a estos jóve-

muchos particulares inclináronse ante aquella gloria francesa que pasaba, y varias deliciosas francesitas, que embellecían la prosa del ragut, aplaudieron al héroe, y una, le trajo a la mesa, un ramito de lilas, mientras el simpático criollo se ponía vergonzosamente colorado...

"Almonacid",—como le llaman todos íntimamente,—conserva el "acento", la dulce "tonadita" riojana. Y no sólo el acento. También conserva en los gestos y en las palabras esa lentitud somnolienta, esa dulce melancolía de las montañas de la Rioja; esa languidez que en los riojanos parece sueño profundo y es sueño sutil o picardía...

Por encima de todo, es muy modesto. A no mediar la camaradería que nos une y cierta admiración recíproca que nos fraterniza, muy áspero hubiérame sido hacerle un reportaje. Pero, "hablando, hablando, el tiempito va pasando",—dicen en La Rioja.

Me habló de su infancia. Y de su niñez pasada en su provincia, donde aprendió a rastrear. Luego recordó sus estudios en la Escuela Naval de Buenos Aires, donde bajo la dirección del señor Domecq García, fué grumete y guardiamarina.

—"Un día,—me dice,—sentí el deseo de emprender un viaje al Polo. Las narraciones de Nansen me enloquecían. Con tres compañeros de la Escuela Naval, resolví partir. Por quince pesos alquilamos en la Dársena un bote. Lo llenamos de provisiones y empezamos a remar, por turno... Cerca de Martín García se levantó un oleaje azotador. El bote hacía agua. Tuvimos que atracar a la isla. De allí, las autoridades nos mandaron casi muertos de inanición a nuestras casas, donde encontramos más frío que si hubiéramos llegado al mismo Polo."

No obstante la mojadura, Almonacid conservó en su pecho como un ascua, el antiguo deseo. En aquella época, siendo muy niño, quedó huérfano. Sus dos hermanas estaban casadas, una con el capitán de marina Castro y la otra con el abogado doctor de la Fuente. Encontrándose solo quería buscar, como él dice, "un ambiente propio". Y por eso continuó soñando con el Polo...

Los progresos de la aviación, le hicieron comprender que si la soledad de las nieves eternas era hermosa, también era hermosa la soledad de las nubes efímeras. Se hizo aviador. La guerra lo sorprendió en París. Fué de los primeros voluntarios que acudieron a enrolarse...

—"Pero, al defender usted a Francia,—le pregunto,—lo hace por odio a Alemania o simplemente por simpatía hacia Francia?"

—"Le diré, pues..."—me responde.—"Aunque soy soldado francés, conservo intacta mi nacionalidad argentina y tengo derecho a expresar mi pensamiento a la manera criolla. Se me ha insinuado que puedo ser ascendido a capitán si tomo ciudadanía francesa. Pero no quiero tomarla. Comprendo que es un gran honor ser francés, pero yo ya tengo el honor de ser argentino, sin que eso me impida ponerme al servicio de Francia. Me he enrolado aquí,



Jiménez Lastra observando el vuelo de un aeroplano alemán en el campo de aviación del ejército francés



Almonacid, Jiménez Lastra y Ghiso observando el paso de un "aviatik"

nes héroes que hacen honor a la tierra patricia. Los encontramos en el campo de aviación, de donde salen casi todos los días para la línea de fuego, a cumplir su deber de guerreros del aire. Y lo cumplen con una serenidad que maravilla. Se diría que lo hacen por sport, tal es la valiente despreocupación con que realizan sus acciones más serias. Los aviadores franceses, que en cuestiones de arrojo, nada, sin duda, tienen que aprender, contemplan con admiración y con espanto a estos dos jóvenes que siempre están contentos y que riendo y bromeando creen posible todo lo imposible. ¡Bello optimismo gaucho! Cada cual vuela en su máquina, como si guiara un automóvil. Traspasan la línea de fuego. Arrojan sus bombas. Esquivan los proyectiles enemigos. Y bajan silbando un tango criollo, como para desmentir la opinión de Ferrero...

— —

Vicente Almandos Almonacid presta servicios desde el comienzo de la conflagración. Es oficial. Pero comenzó como soldado raso, obteniendo sus ascensos y sus condecoraciones por méritos de guerra, siempre al servicio de la aeronáutica. Actualmente es jefe de una escuadrilla de aeroplanos. Posee dos condecoraciones, de las más valiosas: la "Cruz de guerra" y la "Medalla Militar", con dos citaciones del general Joffre. Pocos jóvenes como él ostentan tan valiosas reliquias.

La gente, por la calle, se detiene a mirarlo y a admirarlo. De vuelta del campo de aviación hemos venido en automóvil a almorzar al "Café de París", en la avenida de la Opera. Fué conmovedor el espectáculo que se produjo cuando entró Almonacid. La "Cruz de guerra" y la "Medalla militar", sobre el uniforme de un joven teniente, significan en Francia dos hechos de guerra muy grandes... Un anciano coronel, encorvado y blanco, que comía en una mesa de la izquierda, se puso de pie, y le hizo la venia como un simple soldado a un general. Entre tanto,

porque admiro mucho a Francia, en todo y por todo. Al pueblo alemán lo admiro nada más que en su parte civil, y si estoy en contra de su ejército, lo hago porque considero que si Alemania triunfa en esta guerra, la América del Sur corre el peligro de germanizarse, militarizarse e imperializarse. Según mi modesto criterio, todas las naciones neutrales pensarán cuando pase la guerra, como piense el que triunfe. Y yo no quiero que la Argentina piense como Alemania."



Fotografía tomada cuando Almonacid ingresó en Francia como soldado aviador. (El piloto argentino aparece con una bomba explosiva de las que arrojó sobre la usina de gases asfixiantes de Dornach, destruyéndola)

Almonacid ha obtenido sus grados, como ya he dicho, en acciones de guerra. Siendo soldado-piloto, sostuvo, durante una excursión sobre las líneas enemigas, un terrorífico combate aéreo contra 14 "Taubes". Venció. Y lo ascendieron a cabo. Poco después, bombardeó de noche la gran usina de gases asfixiantes de Dornach (Alsacia), destruyéndola completamente, como consta en los partes de los beligerantes. El hecho ocurrió el 29 de julio de 1915. Hasta esa fecha, ningún aviador habíase atrevido a efectuar bombardeos de noche, no sólo por las dificultades para el aterrizaje, sino que como estos bombardeos deben hacerse a 80 ó 100 metros del suelo, el enemigo fácilmente descubre a los aviadores con los focos eléctricos y los persigue con el granizo de las ametralladoras. Almonacid fué el primero que desafió estos peligros, obteniendo con su hazaña la "Medalla militar" y el grado de sargento. La descripción de las peripecias de este viaje, trázala Almonacid con una sencillez de cuento de Hoffman.

— "Salí a las once de la noche" — dice. — "El cielo estaba obscuro y las nubes muy bajas. Con el instinto de rastreador riojano que debo tener seguramente, porque yo me asombro de acertar sin que nadie me guíe,—atravesé las sombras, dejándome llevar por la fortuna. Cuando me pareció estar sobre la usina que buscaba, descendí para arrojar las catorce bombas en el techo. Sin duda el ruido del motor me denunció, porque vi que me pesquisaban con los reflectores. Pero como no creyeron que estaba tan cerca de la tierra, me buscaban arriba. Continué bajando, hasta que llegué a percibir claramente el murmullo de la fábrica. Entonces, toqué el resorte para que cayeran las catorce bombas al mismo tiempo, y casi simultáneamente, gané altura... No estaba a 300 metros, cuando sentí una explosión espantosa, viendo que una columna de humo y de fuego, subía, subía, retorciéndose. Como se supo después, la usina quedó en escombros.... Yo proseguí subiendo, pero ya con los reflectores me habían visto y me hacían descargas de fusilería. Me salvé por milagro. Cuando retrocedí a fin de que no me siguieran la pista, me encontré sobre un camino. Un automóvil con reflector y ametralladora, apareció de pronto, iluminándome y baleándome. Felizmente, los proyectiles no hicieron más que atravesar la hélice, sin tocar el motor ni el depósito de nafta. Y me les escabullí."

Almonacid obtuvo después el grado de ayudante, por haber hecho descender un "Aviatik", a tiros de revólver. Y en seguida, por el bombardeo de una estación ferroviaria,—de noche también,—lo ascendieron a teniente, nombrándolo jefe de una escuadrilla de aeroplanos, que consta de seis máquinas.

—"De día,—responde el aviador a una pregunta mía,—para volar sobre el enemigo, es necesario tomar altura, siempre a más de 1.800 metros, y así mismo no siempre se está al abrigo de los cañones especiales que tienen los tudescos. En cuanto a los combates aéreos, no existen ya, porque los alemanes no aceptan la lucha. Ellos aprovechan los aeroplanos sólo para bombardeos y para observación. Si los persiguen, huyen. Tal vez tengan razón en no aceptar combate, puesto que en caso de triunfar sólo ganan la muerte de un hombre, y en cambio exponen los veinte mil francos que cuesta el aparato."



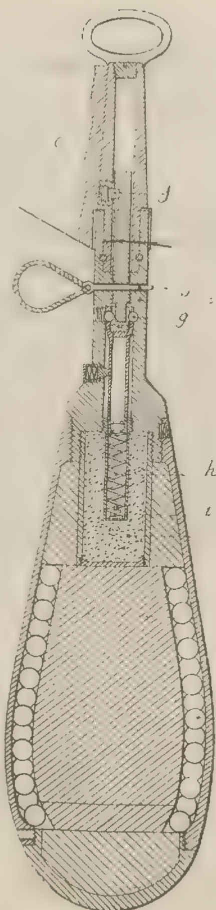
El ex presidente del Aero Club Argentino señor Gervasio Videla Dorna con sus colegas Lastra y Almonacid que luce en el pecho la "Cruz de guerra" y la "Medalla Militar"

Los franceses no solamente emplean la avia-

ción como arma de combate o como medio de inspeccionar desde arriba la ubicación del enemigo. Su ingenio los ayuda... Los alemanes suelen sorprenderse de que sus enemigos estén al corriente de todo lo que sucede al otro lado de la línea de fuego, y a menudo ven bombardear sus depósitos de municiones, de dinamita y de pólvora sin que atinen a saber por dónde tuvieron los franceses noticias de su ubicación. Saben que son los espías. ¿Pero por dónde llegan los espías si las fronteras de los paises neutrales son baluartes más difíciles de vencer que las trincheras? ¿Cómo pueden entrar en Alemania? El problema es sencillo: pasan, fácilmente, en aeroplano... El traslado se realiza en las noches que no son muy obscuras. El espía va provisto de una o dos palomas mensajeras y de papeles que acreditan su nacionalidad alemana, turca o austriaca. No se le deja en la misma linea de fuego, pues pronto sería descubierto. Se le desembarca al pie de alguna montaña o en las campiñas solitarias. Una vez en territorio alemán, el espía esconde las palomas, busca datos y los manda con estos cándidos animalitos que fueron en tiempos más ingenuos símbolos del Espíritu Santo y portadores del olivo sagrado. Hoy son los más útiles mensajeros de la muerte y del odio.

Conversando con Almonacid del invento del sabio profesor italiano Guido Alfani (ya me ocupé de este asunto en FRAY MOCHO y en "La Nación"), el joven piloto afirma la necesidad imperiosa de que se adopte esa máquina para graduar la caída de las bombas arrojadas desde los aeroplanos:

—"¡Ya lo creo que sería útil! Las bombas no caen verticalmente. Durante unos segundos, conservan la velocidad del aeroplano. Recién caen verticalmente cuando esta atracción desaparece, reemplazada por la velocidad del peso de cada proyectil. Una bomba lanzada desde dos mil metros de altura, emplea en la caída 20 segundos. Los ingleses con quienes he estudiado, usan las bombas "Marten Hale", que pesan 10 kilos. En Francia se utilizan mucho las "Marten Hale", pero hay tres clases de granadas francesas con melinita: la de 155 mm., que pesa 43 kilos; otra de 90 mm., de 30 kilos, y una más pequeña de 14 kilos."



Corte longitudinal de una bomba inglesa para aeroplanos llamada "Marten Hale", que usan mucho los franceses

Se suelen usar también esas conocidas flechitas de acero, que al caer producen el efecto de hachazos. Miden 12 centímetros de largo por 8 milímetros de diámetro. Pesan sólo 20 gramos, pero arrojadas desde una elevación de dos mil metros, llegan a tierra con una velocidad de cien metros por segundo, que representa una fuerza de penetración de doscientos kilos. Si una de ellas cae en la cabeza de un hombre, le atraviesa el casco de acero, le trepana el cráneo y sólo se le detiene en la garganta. Siempre es herida mortal. Se arrojan en puñados de a cincuenta, con la punta hacia arriba, pues la velocidad las hace dar vuelta en el camino, cayendo siempre de punta. Cada cinco mil flechas pesan 100 kilos. El aviador francés Mezergues, arrojó 5.500 flechas y 18 bombas en un solo día.

Al despedirme de Almonacid, sabiendo que va a emprender un vuelo peligrosísimo, cuyos detalles no debo publicar, pues así lo he prometido,—le pregunto:

—¿Y después de la guerra, piensa seguir su brillante carrera militar en el ejército francés, o se incorporará al ejército argentino?

Se sonríe como si nunca hubiera pensado en tales cosas. Luego, con ese modito lánguido y modesto de provinciano incapaz de matar una mosca, pero muy capaz de mover las montañas con paciencia, murmura:

—"Tengo el proyecto de atravesar el Atlántico en aeroplano... Así, por lo menos, me divertiré. El mundo va a quedar muy aburrido cuando acabe la guerra."

Y riéndose, se aleja. Lo veo internarse en el bosque de los bulevares, por entre las miradas, llenas de orgullo y de humildad con que lo besan los transeuntes.

Un caballero, que luce la legión de honor en el ojal del sobretodo, se ha detenido con un chico, a mirarlo y lo saluda. El muchacho pregunta:

—Papá: ¿Quién es ese oficial?

—*Es un héroe*—le responde el padre.—¡Quítate el sombrero!

Juan José
SOIZA REILLY.


Los dos aviadores argentinos con los señores Videla Dorna, Ghiso y Soiza Reilly durante la visita que nuestro corresponsal hizo en su campamento de Francia

The Chanclething Club



Historia y orígenes. — Su constitución. — La primera asamblea. — Rodeando el palo de un foco eléctrico de Merlo. — La comisión auxiliar de "Fomento Culinario". — Su presidente. — ¡Poroto, Raffeto "40 onzas"! — El botiquín y su encargado. — La sevillana del socio señor José M. Neyra. — Popoff en danza. — Apuntecitos e impresiones

19 de Febrero.

Escenario: la *building* de amabilísimo míster del F. C. C. A., jefe del departamento *boletos al por mayor.*

Personajes: el míster en cuestión, y el joven Eduardo Fernández Rey, pichón de Hipócrates y ex presidente del original club que motiva esta notita.

—*¿Una vágon o dos vágon, señor?*

—Con un coche, tenemos de sobra, míster.

—*Entonces, mi apunte una vágon reservade por acoplar... ¿en qué tren, señor?... ¿Qué hora sale?...*

—Un "reservado" para el tren que sale de Retiro a las 8.35 a. m., vía Borges.

—*¡Very well, entonces! Usté sabe que vágon reservade siempre se enchufe al cole del tren, misme que una fúrgon of the cole cónvoy.*

—Notificado, señor...

—*¿A nombre de qué club o society mi apunte este pedido una vágon reservade?*

—A nombre de "The Chanclething Club", señor.

—*¿"Chanclething?"... ¿"Chanclething?"... ¡Oh señor!... Mi estar inglés pure uva, of London, y mi no sabe qué signifiquésion tiene en inglés ese palabro "Chanclething". ¿Puede usté, sacarme the duda mi tiene?...*

—"Chanclething", míster, no es palabra inglesa. Su raíz es criolla, muy criolla. Se trata de una palabra que nosotros hemos inglesado, en tren de broma, para con ella, rotular un club destinado a fomentar paseos y excursiones durante el período de vacaciones.

—*¡Very well! ¡Very well! ¿Y the raiz of "Chanclething"?... ¡Vamos ver ese raiz!*

—Por ejemplo. Usted tiene una o dos chancletas...

—*¡Mi ningune chancleto, señor! Mi botines doble suelo, and zapatillos of paja for sale the duche of baño.*

—Chancleta...

—*¡No! ¡No chancleto!*

—Un momento, míster... Déjeme hablar... Chancleta, en criollo, tiene dos acepciones: una pedestre, y la otra, femenina. Cuando su señora, por ejemplo...

—*¡Mi, no señora! Mi estar un... ¿cómo se dice en criollo?... ¡ah, sí!, mi estar un "batilana" suelto, que un día afilo con una, y otro día, afilo con otra. Mi no gusta siempre toma la mismo tren...*

—Superior, pero... supongamos que usted es casado, y su señora, da a luz una niña.

—*¡Very well!*

—Si usted fuera criollo, le diría al gerente, por ejemplo...

—*Mi poque "chamuye" con mister Pearson.*

—Bueno.... supongamos.... Usted le diría:— "Anoche, mi señora, me obsequió con una chancleta."

—*¡Ah, sí! Chancleto quiere dice un chico mujer.*

—¡Eso es! De ahí, que es frecuente oir, míster:— "Tengo cinco hijos, tres varones y dos chancletas."

—*¡Qué programésion con este crisis!...*



La presidenta, señorita María Juana Fernández



Interesante quinteto chancletero.—De izquierda a derecha: señoritas María Carlota Storni, Palmira Depaoli, Amanda Achard, Odila Achard y Juana Rufino



La tesorera, señorita Raquel Storni

—La chancleta, pierde su chancletudez cuando se casa. Mientras una niña no se aerca al Registro Civil, continúa siendo chancleta.

—Entones... ¿un señorita que tenga the edad of mister Benigno Ocampo, sigue siendo chanclcto?...

—¡Continúa, míster!

—Un buen novia for mister Plaza...

—O para Lisandro de la Torre...

—¿Támbien solterésion mister Lisandro?...

—Solterón intransigente, lo mismo que Benito.

—¡Oh, no, señor!... Benite estar mismo que mi: un "batilana" suelto...

* * *

20 de Febrero.

Respondiendo a gentilísima invitación, Popoff fué de la partida. Se ubicó su levita de gala—cierta flamantísima prenda que sus camaradas de trabajo conocemos por "levita de primera comunión",—levita de corte dominguero, con cierto aire de parentesco con las que usa el ex rector del Colegio Nacional Central, doctor Bahía, levita de abundantes faldones didácticos. En el renglón de las presentaciones femeninas, nuestro muy querido colega estuvo completamente Matías Pinedo Oliver, teniendo para cada niña una o dos palabrejas de circunstancias y de protocolo social. Y el viejito Popoff—¡se le saluda doctor Justo!—parecía toda una página del *"Libro de*



El sello oficial del "Chanclething"



El presidente de la comisión auxiliar de "Fomento Culinario", señor Florencio Fernández, después de piramidal almuerzo y en pose digestiva



A bordo del vapor Sarmiento, mandado por el comodoro fluvial señor Nicolás E. Ambrosoni, se realizó el 20 del mes ppdo. la primera excursión de orden acuático organizada por este club recreativo — fundado en 1914, — asistiendo entre socios y familias alrededor de ochenta personas. Los excursionistas almorzaron en la isla del señor Ricci, situada sobre el río Paraná de las Palmas. —La concurrencia

—¡De Gechú! ¡A no confundir, vamos! ¡Perdone, che!

—*Pirdonado istás, sinor...*

Eran las 8.45 a. m.

RIMAC.



Del Poder Ejecutivo del "Chanclething".—De izquierda a derecha: señoritas Raquel Storni, María Antonia Crosta (secretaria), María Juana Fernández, Herminia Richmond e Isabel M. Bares

oro", ¡palabra de honor, Jorgito Cabral! Luego, las presentaciones del sexo feo, en minoría.

—El señor presidente de la comisión auxiliar de "Fomento Culinario"...

—*Mi legro mucho di conoce la senior... Tines toda una mongolfiera a ancho di página...*

—Fulano, aquí y en "La Nación"...

—El señor José M. Neyra, periodista, nuestro encargado de derrotero fluvial, toda vez que nos embarcamos. Además, entrerriano...

—*¿Cómo la va, Montiel?...*



En el muelle de la isla del señor Ricci.—El don Victorino de la comisión auxiliar de "Fomento Culinario", y el comodoro fluvial, señor Ambrosoni, echando párrafo largo sobre víveres y producción frutícola del Delta

Enlaces



Señorita Adelina Iribarne Penna



Señor Julio C. Storni



Enlace del doctor José A. Babuglia con la señorita Catalina Poch. Los novios y sus familias, después de la ceremonia

Páginas olvidadas

EL ARCA DE NOE



Los progresos realizados en el arte de la construcción naval, desde Noé hasta nuestros días, son realmente notables. Necesario es confesar que, en su tiempo, las leyes relativas a la navegación estaban un poco descuidadas, y que por el contrario, en nuestros días, hay para ella más reglas que pautas tiene un papel de música. No podría emprender hoy, el pobre Noé, lo que se permitió llevar a cabo en su época, porque la experiencia nos ha enseñado a ser más escrupulosos respecto de los cuidados con que debemos atender las exigencias de la vida de nuestros semejantes. En el momento actual, le sería negado a Noé el permiso para salir del puerto de Bremen. Los inspectores encargados de visitar el arca le presentarían todo género de objeciones. Cualquiera que conozca la Alemania, puede imaginarse fácilmente la escena y todos los detalles del coloquio que tendría lugar. Ahí está el inspector, con su magnífico uniforme militar, imponente de majestad y de corrección, gentleman perfecto, pero tan inmutable en su consigna como la estrella polar. Obligaría a Noé a declararle: lugar de su nacimiento, edad, secta religiosa a que pertenece, total de sus entradas, grado y posición social, género de ocupaciones, número de sus mujeres, de sus hijos y criados, así como el nombre, sexo y edad de cada uno de ellos. En caso de no tener pasaporte, se le obligaría inmediatamente a conseguirlo. En seguida pasarían a tratar del arca.

—¿Longitud?

—Seiscientos pies.

—¿Calado?

—Sesenta y cinco.

—¿Manga?

—Cincuenta a sesenta.

—¿Construída de...?

—Madera.

—¿De qué clase?

Cedro y acacia.

—¿Decoraciones externas e internas?

—Embreada por dentro y por fuera.

—¿Pasajeros?

Ocho.

—¿Su sexo?

—Cuatro varones y cuatro mujeres.

—¿Su edad?

—Los más jóvenes, cien años.

—¿Los más viejos?

Seiscientos años.

—¡Ah! Ustedes van a Chicago. Buena idea. ¿Cómo se llama el médico de a bordo?

—No hay médico.

—Es necesario llevar uno, y también un empresario de pompas fúnebres: esto es absolutamente indispensable. Llevando a bordo personas de tanta edad, es preciso rodearlos de todo lo que es necesario para vivir. ¿Tripulación?

—Las mismas ocho personas.

—¿Las mismas ocho personas?

—Perfectamente.

—¿Entre las cuales hay cuatro mujeres...?

—Sí, señor.

—¿Han servido ya en la marina?

No, señor.

¿Y los hombres?

—Tampoco.

—¿Ha navegado cualquiera de ustedes alguna vez?

No, señor.

—¿Dónde se han criado ustedes?

—En una granja, todos nosotros.

—No siendo a vapor este navío, debe tener una tripulación de 800 hombres. Hay que buscarlos. Debe tener también cuatro segundos y nueve cocineros. ¿Quién es el capitán?

—Soy yo, señor.

—Es necesario que se busque usted un capitán, una camarera y enfermeras para las personas de edad. ¿Quién ha hecho los planos de esta nave?

—He sido yo, señor.

—¿Es este su primer ensayo en el género?

—Sí, señor.

—Ya me lo imaginaba. ¿Qué cargamento?

—Animales.

—¿De qué especie?

—De todas las especies.

—¿Salvajes o domésticas?

—Salvajes particularmente.

—¿Exóticas o del país?

—Exóticas sobre todo.

—¿Cuáles son las principales especies salvajes?

—Megaterios, elefantes, rinocerontes, leones, tigres, lobos, serpientes, todas las especies salvajes de los diversos climas; y de cada una, una pareja.

—¿Son sus jaulas sólidas?

—Pero si no los llevamos en jaulas...

—Es necesario que vayan en jaulas de hierro. ¿Quién da de beber y de comer a toda esa colección?

—Pero... nosotros...

—¡Cómo! ¿Ustedes? personas de edad tan avanzada?

—Sí, señor.

—Eso es peligroso para los animales y para la gente. Es necesario que esos animales sean cuidados por individuos entendidos. ¿Cuántos animales llevan?

—De los grandes, siete mil; grandes y pequeños, en total, noventa y ocho mil.

—Necesita usted mil doscientos guardianes. ¿Por cuántas aberturas recibe luz el navío?

—Por dos ventanas.

—¿Dónde están situadas?

—Bajo aleros del techo.

—¿Dos ventanas para un túnel de 600 pies de largo y 75 de altura? Es necesario instalar la luz eléctrica, algunas lámparas de arco y 1.500 lámparas de incandescencia. ¿Qué medidas tomaría usted en caso de un rumbo de agua? ¿Cuántas bombas hay a bordo?

—No las hay, señor.

—Es necesario que tengan bombas. ¿Cómo sacan ustedes agua para los pasajeros y para los animales?

—Con baldes, por las ventanas.

—No es admisible. ¿De qué fuerza motriz dispone usted?

—¿Mi fuerza...? ¡cómo!

—Fuerza motriz. ¿De qué medio se sirve para hacer andar su barco?

—Pero... de nada.

—Usted necesita velas o vapor. ¿Cómo está construído el timón?

—No tenemos timón.

—¿Y la barra?

—Tampoco.

—Y entonces, ¿cómo gobiernan ustedes?

—No gobernamos.

—Les hace falta un timón convenientemente instalado. ¿Cuántas anclas?

—Ni una sola.

—Necesitan seis. Está prohibido dejar salir un navío de estas dimensiones sin esa garantía. ¿Cuántos botes de salvataje?

—Ni uno solo, señor.

—Hacen falta veinticinco. ¿Cuántos salvavidas?

—Ni uno solo.

—Se necesitan dos mil. ¿Cuánto tiempo va a durar el viaje?

—Once o doce meses.

—¡Once o doce meses! Es un poco largo, pero todavía podrán llegar a la exposición. ¿Con qué está forrado su barco? ¿Con cobre?

—El casco no tiene absolutamente forro.

—Mi bravo señor, los animalitos del mar que corroen la madera le van a perforar el barco de modo que se lo dejarán como una criba, echándolo a pique antes de tres meses. No puede zarpar en estas condiciones; hay que hacerlo forrar. Una palabra más. ¿Se ha dado usted cuenta de que Chicago es una ciudad del interior y de que un navío como este no puede penetrar hasta allí?

—¿Chicargo? ¿Qué es eso, Chicargo? Yo no voy a Chicargo.

—¿Es posible? ¿Me permitirá usted entonces que le pregunte qué va a hacer con todos esos animales?

—Pero es muy simple: hacer que se reproduzcan.

—¡Oh! ¿Y no le bastan los que tiene?

—Hay suficientes para las necesidades actuales de la civilización; mas como todos los animales restantes van a ser ahogados por el diluvio, éstos servirán para que se perpetúen las especies.

—¿Un diluvio?

—Sí, señor.

—¿Está usted seguro?

—Absolutamente seguro. Va a llover cuarenta días y cuarenta noches.

—No se asuste usted por tal cosa, mi caro señor: eso ocurre aquí con bastante frecuencia.

—Las lluvias a que usted se refiere no son de la misma clase. La que yo digo cubrirá la cima de las montañas, y ya no se verá la tierra.

—Aquí para entre nosotros (pero esto en forma puramente oficiosa) lamento mucho que usted me haga semejante revelación. Me veo obligado a no dejarle elegir entre la vela y el vapor, y a exigirle el vapor. Su barco no puede llevar la centésima parte de agua que necesitaría para los animales durante once meses. Usted necesita un aparato de destilación.

—Pero ¿no le he dicho que con baldes la sacaré por las ventanas?

—¡Bonita respuesta! Antes que el diluvio haya cubierto la cima de las montañas, el agua dulce se habrá vuelto salada por infiltración del agua del mar. Usted necesita el vapor para destilar el agua. Saludo a usted cortesmente, señor. ¿He oído y entendido bien que este es su primer ensayo de arquitecto naval?



—Absolutamente el primero, señor mío; palabra de honor. He fabricado esta arca sin tener la menor idea de las construcciones navales.

—Es una obra muy notable, señor, muy notable. Estoy seguro de que actualmente no navega por los [illegible] un solo barco de un carácter tan nuevo y tan extraño.

—Usted me lisonjea infinitamente, mi querido señor. Crea usted que conservaré un recuerdo imperecedero de su visita. Completamente a sus órdenes, señor; mil gracias una vez más, y... ¡adiós!

¿Adiós? ¡No!... El inspector alemán, con una cortesía infatigable, presentaría a Noé todo género de protestas de amistad; pero jamás le permitiría echarse a la mar en su arca.

Mark TWAIN.

Dib. de Friedrich

Del frente italiano

Bernardo Falabella, argentino, estudiante de tercer año de Medicina, que sirve en el ejército italiano

Una tarjeta postal curiosa. Reproducción de un dibujo de A. D. Campestrini. Representa a Víctor Manuel III, rey de Italia, vistiendo el uniforme de caporal del 1.er pelotón de la 1.a compañía del 1.er batallón del regimiento 3.° de zuavos. A continuación traducimos las palabras que se ven arriba, escritas por el remitente: "Nuestro amado soberano es siempre el primer soldado de Italia: que Dios le conceda una larga vida, tanto para satisfacción de los suyos como para el bien de la nación." Esta tarjeta, según se nos informa, ha circulado y circula aún profusamente por toda Italia, destinándose el producto de su venta a la Cruz Roja

VIGILANZA INTERNA
NON PARLATE DI COSE MILITARI IN PUBBLICO

Copia de un sobre de carta llegado de Italia, que demuestra el entusiasmo que allí despierta la actual guerra: el papelito que aparece pegado en el centro se vende a beneficio de la Cruz Roja Italiana y tiene los tres colores de la bandera nacional

Asociación Cristiana de Jóvenes

Banquete ofrecido por un grupo de socios al señor P. P. Phillips, en el restaurant Conte y Giovine, el 21 del mes pasado

LOS ISRAELITAS ANTE LA GUERRA



Vista panorámica de Jerusalem



Doctor Teodoro Herzl, fundador del sionismo como aspiración política

El viejo y siempre nuevo "problema judío", en cuya solución se empeñara hasta ahora el Partido Sionista, ha adquirido, gracias a la gran guerra europea, una actualidad y una faz completamente inesperada. Al comienzo mismo de la contienda y simultáneamente con otros movimientos semejantes, empezó a agitarse entre los israelitas de todo el mundo la idea de reconquistar para su pueblo los derechos de que ha sido privado en muchos países. Esta aspiración se difundió no sólo entre la colectividad hebrea, si que también en la opinión pública ajena a ella y cuya liberación desea. En Italia —primer país en el que el movimiento adquirió una forma colectiva y organizada,— mucho antes de intervenir esta nación en la guerra, se constituyó una asociación llamada "Pro causa hebraica", de cuya comisión formaban parte, entre otros hombres de prestigio, el conocido estadista Luis Luzzatti y el entonces presidente de la Sociedad de Autores italianos, señor Sabatino López.



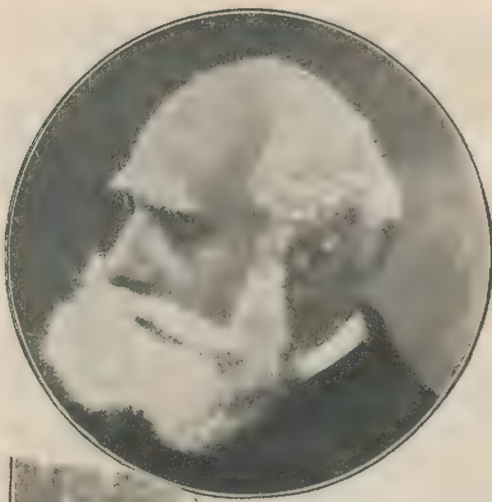
Mujer judía, de la región de Tiberiada

Por su parte las organizaciones sionistas de todos los países emprendieron una intensa campaña en favor de la restauración de Palestina, campaña que llegó a su apogeo con la inter

ponentes declaraban que "aun cuando no eran sionistas, sus aspiraciones, actualmente, concordaban con las de aquéllos". Por lo demás, el ideal de los nacionalistas judíos no se concretaba sólo a esto. Desde luego figuraba también entre sus reivindicaciones la igualdad absoluta, política y civil, para los hebreos respecto de los otros ciudadanos, en los países en que aún están privados de ella.

Implícitamente todas las naciones civilizadas reconocen este derecho. En Austria-Hungría, cuyo buen trato a los judíos es bien conocido, y en Alemania la iniciativa sionista fué acogida con simpatía. Pero es en Inglaterra y Francia donde la idea encontró el más franco y entusiasta apoyo. Ello por razones de conveniencia que enumeraremos más adelante.

Los hombres de estado y los pensadores de estos dos últimos países y hasta de Rusia han comprendido que, aun prescindiendo del derecho histórico que asiste a los israelitas y de los móviles puramente humanitarios, hay otros de carácter utilitario que aconsejan poner a és-



Max Nordau, que acaba de dar un manifiesto al pueblo judío exhortándolo a que exija la posesión de sus derechos



Luigi Luzzatti



Sabatino López



Vista de la puerta de Jaffa, en el interior de Jerusalem

vención de Turquía en la guerra. Se hablaba entonces, y era un secreto a voces, del derecho que asistía a los israelitas a la posesión de Sión, y de la necesidad de devolverles esa patria suya, hacia la cual siempre han vuelto los ojos llenos de esperanza y de cuya restitución, tarde o temprano, nunca dudaron los hebreos. La propaganda sionista se vió robustecida con la adhesión de casi todos los judíos, que consideraron, quizá con razón, ésta como oportunidad única de ver realizada su tan anhelada autonomía nacional. Así, en el manifiesto que publicó la liga nombrada poco después de su constitución, sus com



Asamblea de fundación del órgano oficial del sionismo. "Die Welt". en 1896

...os en posesión de ...e antigua patria. Entre otros, el conocido publicista M. Gustavo Hervé, en una serie de artículos publicados en su periódico "La Guerre Sociale", secundado por los diarios de Francia e Inglaterra, incitó a los gobiernos de la "entente" a que, en caso de triunfo por los aliados y, llegado el momento de la desmembración del imperio otomano, cedan a los judíos la Palestina, declarándola estado independiente.



Guardianes turcos del Santo Sepulcro

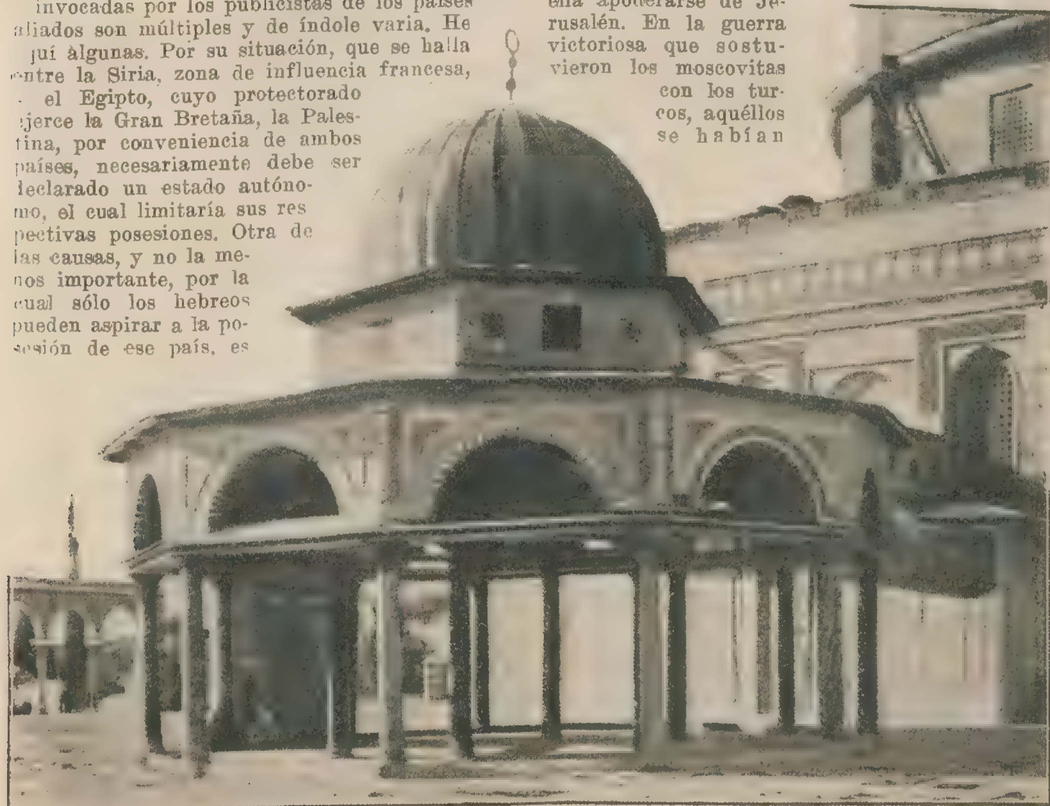


Ingeniero M. Usischkin, miembro del directorio, presidente de la sección rusa

Las circunstancias que concurren a hacer factible la autonomía de Sión invocadas por los publicistas de los países aliados son múltiples y de índole varia. He aquí algunas. Por su situación, que se halla entre la Siria, zona de influencia francesa, y el Egipto, cuyo protectorado ejerce la Gran Bretaña, la Palestina, por conveniencia de ambos países, necesariamente debe ser declarado un estado autónomo, el cual limitaría sus respectivas posesiones. Otra de las causas, y no la menos importante, por la cual sólo los hebreos pueden aspirar a la posesión de ese país, es la de que él no puede estar bajo el dominio de nación cristiana alguna, debido a la rivalidad que entre ellas existe respecto a este punto. Todas quieren ser las guardadoras del Santo Sepulcro, y es gracias a esta ambición que la patria de los israelitas permanece aún en poder de los musulmanes. Rusia es una de las naciones que más se distingue en esta pretensión y se ha opuesto siempre a que ninguna potencia cristiana, no siendo ella, ejerza el dominio de la ciudad santa. Por su parte las otras naciones tampoco le permitieron a ella apoderarse de Jerusalén. En la guerra victoriosa que sostuvieron los moscovitas con los turcos, aquéllos se habían



Doctor S. Levin, miembro del directorio



El Tribunal de David, frente a la mezquita de Omar. Allí se juzga, según la tradición religiosa, los méritos y pecados de las almas. Se dice que una cadena invisible une la cúpula al cielo



Interior del templo armenio



Dr. J. Clenov, miembro del directorio



El escritor angloisraelita I. Zangwil

ser contados entre los hombres civilizados. Ese núcleo de pobladores ha transformado aquel país salvaje en paraíso. Creó treinta y cinco colonias, cultiva millares de hectá-

posesionado ya, aun con el consentimiento de éstos últimos, de esa ciudad, la que, muy a pesar suyo por cierto, tuvieron que restituir, no sólo, aunque en su mayor parte debido a la intervención de lord Beaconsfield (Benjamín Disraeli), en su carácter más que de inglés, de judío, sino también a la presión de todas las potencias europeas. Por razones religiosas pues, y por otras políticas, no sólo Austria-Hungría y Alemania sino también Francia y la Gran Bretaña jamás permitirán a los rusos ser dueños de la Palestina. Estos por su parte, como ya dijimos, tampoco consentirán a nación cristiana alguna apoderarse del Santo Sepulcro.

Ahora bien; sin necesidad de agotar las razones más o menos fundamentales que en su apoyo invocan los sionistas, haremos una ligera consideración sobre el estado actual de la Palestina —nos referimos al período que precedió a la guerra—y nos convenceremos de que es de hecho un estado judío. Como población homogénea figura en primer término la colectividad israelita, pues del total de los habitantes de esa región, representa más del veinte por ciento. Siguen a éstos, en número, las tribus de beduinos, que no pueden



Rabino judío aschkenazi



Escena bíblica, caracterizada en una colonia judía. Ruth la moabita dice a Booz: "Ruégote que me dejes coger y juntar espigas tras los segadores entre las gavill[illegible]"



Mujer de Belén

reas de campo, cubrió inmensos terrenos de plantaciones de naranjos, olivos, dátiles, etc. El único Politécnico que existe allí se debe a sus esfuerzos y es también por su iniciativa que se han creado dos gimnasios, una escuela de artes y oficios, varias normales e infinidad de escuelas primarias. La prensa israelita de Palestina está representada por cinco diarios, dos grandes revistas mensuales y dos semanales. Todo ello en el idioma hablado hace millares de años: en hebreo.

Toda la propaganda que aisladamente se ha hecho hasta ahora tendrá su expresión pública, por decirlo así, en un congreso internacional a celebrarse próximamente en Nueva York, congreso en el que estarán representados todos los países donde residen agrupaciones de israelitas, vale decir todos los del mundo. Para ser representados en ese congreso, cuya misión será la de concretar las aspiraciones de todos los hebreos, los israeli-



Un naranjal en una colonia judía



Jaffa.—El puerto



Familia judía en la puerta de su casa

tas residentes en la Argentina han resuelto convocar otro regional suadmericano. En sus sesiones, que se celebraron los días 26, 27, 28 y 29 del pasado en el teatro Nuevo, los delegados han adoptado casi unánimemente, las conclusiones que han de sostener en el congreso americano los miembros que representen este continente.

Y no será extraño que en estos tiempos de milagros se cumpla aquella profecía del Deut. xxx, 1-5, que termina con estas palabras: "y volverte ha Jehová tu Dios a la tierra que heredaron tus padres, y la poseerás; y te hará bien, y te multiplicará más que a tus padres".

León KIBRICK.



Mujer de Naplusa

Audaces fortuna juvat



Me contaron la siguiente sencilla historia:

Miguel González es tipógrafo o era tipógrafo. Hasta el mes de octubre trabajó en una imprenta de las mejor montadas. Allá por 1907 ó 1908, reunía a fin de mes, con los ciento cincuenta pesos de sueldo y las horas extraordinarias, tres y a las veces cuatro por noche, unos doscientos, doscientos veinte pesos. Los tipógrafos suelen tener buena estrella en achaques amorosos. Además, el buen gusto de elegir de lo bueno, lo mejor. Así pues, con aquella suma y las excelentes perspectivas económicas de la época que permitían un desahogado porvenir, resultó cosa fácil para Miguel González materializar uno de sus más caros sueños de felicidad terrestre. Su novia, y ahora compañera, una linda morocha, de ojos negros, chispeantes, pelo negro, labios carnosos; y en conjunto podría decirse de su persona, usando lenguaje de arquitectura, que era edificio sólido, de líneas amplias, de robusta columnata. Estaba satisfecho Miguel. El primer hijo fué fruto de bendición y con él los esplendores de 1910, le hicieron mirar hacia adelante sonriente. Las revistas, los catálogos lujosos, los libros, movían la maquinaria de la imprenta que devoraba tinta y papel con loco afán. No hubo tasa en los jornales. El dinero fluía como el agua de manantial inagotable. Se enriquecía el patrón, comprando a diez y vendiendo a cien. Los jefes de sección tenían casas lujosas. Los compañeros compraban terrenitos por mensualidades y obtenían créditos de edificación. Y Miguel tuvo su terreno y su casita ahí, en Lanús... ¡Cuántas veces quedó abstraído ante "la forma", soñando despierto a la manera de El-Aschar, aquel hermano del barbero de "Las Mil noches y una noche" y como a él, la imaginación, que es facultad matemática por excelencia, le condujo hasta el infinito en una carrera furiosa de inacabables multiplicaciones!

Pero todos sabemos cómo se produjo el derrumbamiento en el país. En la imprenta comenzaron por disminuir las horas extraordinarias. Después se suprimieron. Más tarde se redujo el personal y se aumentó el trabajo para los que permanecieron en el taller. Por último, en octubre, despidieron a Miguel. Casi se alegró. Los últimos tiempos fueron de angustiosa apretura. Disminuían las entradas y aumentaron los gastos. Cada año un nuevo hijo pedía otro pan. La mujer no era ni sombra de lo que fué. Flaca, anémica, casi no podía atender a la casa. Miguel habló consigo mismo:

—Es mejor. Correrás la aventura. Tal vez un día dejarás de ser el buey que ara y que a fin de reparar los disparates de los que están arriba, debe arar el doble con menos ración... ¡El campo! ¡La tierra, la tierra es generosa y la pampa es ubérrima!...

Recordaba haber leído todo esto. Y que lo único positivo y bueno aquí es laborar la tierra. Y se alegraba de hallarse despedido de la imprenta. Expuso su plan en la casa, de mal modo, como para que la mujer ni se atreviera a contradecirle y se largó, allá, a Macachín, en plena región del trigo, a principios de noviembre. A la mujer y a los cinco hijos dejó unos centavos. Él juntó sesenta pesos, pagó unos treinta por el boleto, y en el viaje fué soñando despierto otra vez, a la manera de El-Aschar...

Él leyera, no sabía cuándo ni dónde, que los peones ganaban hasta 8 pesos por día recogiendo el oro de la tierra argentina. Por ahora se trataba de salvar la casita, atrasada en algunas mensualidades y próxima a ser rematada. Después... Seguiría en el campo, sería chacarero.. Sería... Se mareaba.

En Macachín le sucedió esto: Llegó temprano; la cosecha no estaba en sazón, y de chacra en chacra, y de fonda en fonda, pasó quince días sin trabajar y gastándose los preciosos pesitos. Los peones abundaban con exceso calamitoso. Al fin le ofrecieron trabajo por 3.50 por día, y aceptó, y de sol a sol estuvo echando trigo de la parva al vientre insaciable de la trilladora. Veinte días de trabajo, no más, y 75 pesos...

—Después—refirióle al amigo que me transmitió esta historia—recorrí inútilmente aquellos campos en que el sol achicharra y la tierra ahoga, durante otros veinte días... Sobraban brazos... Y emprendí el regreso, siguiendo la vía del Pacífico primero y la del Oeste después, con la linghera al hombro. Llegué a mi casa, en Lanús, con 18 pesos... Pero allí me encontré con esta novedad: Una noche entraron ladrones y ante la vista azorada de mi mujer, imperturbables y tranquilos, se llevaron todo. Ropas, sábanas, el fonógrafo, los manteles, hasta los botines de mis cinco hijos...

El amigo que me transmitió el relato quiso deducir una enseñanza del ejemplo, pero yo no la veo, francamente.

Rodolfo ROMERO.

Dib. de Hohmann

De mi tierra

LOS URIARTE



El padre, la madre, tres hijos.

El padre, don Ramón, es un hombre joven, representa a lo sumo cuarenta años. (Ya lo veo erguirse feliz, lector de cuarenta abriles, suponiendo en su ilusión que hombre joven quiere decir pimpollo).

Don Ramón también anhela parecer pimpollo, y como una calvicie incipiente amenaza convertir su cabeza en corola marchita, peina sus cuatro mechas renegridas con el cuidado y pulcritud característicos de calvos y casi calvos, que contemplan y adoran, acarician y miman a los restos de su antes tal vez abundosa cabellera para no desperdiciar el efecto que una hebra de pelo puede producir.

Viste don Ramón de la mañana a la noche pantalón blanco y botas. Me gustaría saber para qué precisa botas, pues toda su ocupación se reduce a sentarse a la sombra del alero o del tala, mientras ceba mate su china, o parte leña, o cose, o lava, o cocina, en tanto que para darle alientos, (así se engaña a los tontos) el maridito le charla, le sonríe, recordando acontecimientos en los que él ha representado papel primordial, haciendo grandes cosas y maravillando al auditorio con el acierto y galanura de su verba.

Parece un abuelo o un patriarca.

De apostura noble y varonil—de noble y varonil no tiene más que la apostura—vive en profunda miseria, teniendo por único mercado la chacra del vecino donde hace hurtar sin reparo la verdura para la olla, y el monte bien provisto, donde los perros rastrean el quirquincho o la vizcacha para proporcionar a su amo carne fresca y barata.

Y como sus padres, y los padres de sus padres fueron gente de bien y de fortuna, don Uriarte, después de consumir su patrimonio, vegeta con los suyos, recordando pasadas grandezas, en el rancho o en la pieza que la generosidad del propietario le facilita, hasta que las molestias que ocasiona la familia parásita, o necesidad de la vivienda para nuevo destino o nuevos huéspedes, lo llevan a buscar otra instalación también prestada. No piensa en levantar su propio rancho. Mancharía sus manos. Aunque destartalado, le basta, como a la urraca, el nido ajeno. Es dueño de un viejísimo sillón cuya esterilla ha sido reemplazada por un trozo de cuero de vaca ya curtido por el uso. Tiene el viejo sillón de hamaca como trono y el ramaje del tala por dosel.

Reposa.

Y perora.

Todo lo sabe y todo lo puede. Pero no quiere. Está *cansao*. Siempre está *cansao*. Es de los que se levantan cansados.

Por eso descansa.

Y manda.

Ahora deben de trabajar sus hijos para él. Así declara.

El mayor, Ramón, cuenta siete años, bueno es saberlo. *La Miqueila*—Micaela—muchacha de catorce a quince, chafalota y provocativa, es hija de la mujer.

En cambio, Ramón, es hijo de él.

Y mientras el padrastro guarda para la muchacha las inflexiones más melifluas, doña Saturnina que es la ternura misma para *su suegro*, cariñosa con su hija, y de blanduras íntimamente maternales para su Benjamín, es mala, perversa, como las madrastras de los cuentos, con Ramón, el hijo.

En Ramón descarga todos sus rencores.

Su voz, para él, es siempre irritada e insoportable, brusca y antipática, voz que por su sola cuenta desgarraría los oídos, si no los desgarraran los insultos con que zahiere de continuo al hijo del marido, la brutalidad con que lo agobia, el odio que transpiran sus palabras.

Ramón, aquí; Ramón, allá; Ramón, la vaca, Ramón, el agua; Ramón, el fuego; Ramón, el mate; Ramón, los animales; Ramón... Ramón...!

A latigazos, o a palos.

¡Y Ramón tiene siete años!

Don Uriarte descansa. Y ordena. Como un patriarca, teniendo el viejo sillón por trono y al ramaje del tala por dosel.

Su mujer lo aguanta, y lo mantiene, le sonríe y lo sirve. Tal vez lo quiere. Sólo tal vez.

Y trabaja doña Saturnina. Ya lo creo que trabaja.

Mujer, inferior, según el criterio del hombre, que nada sabe, pues su inteligencia es limitada, y nada puede porque no tiene fuerzas, sin saber nada y sin poder nada, todo lo hace. Pone la olla al fuego y maneja la aguja, levanta el hacha y guía el arado, lava la ropa y trepa al carro, cuida los animales, ensilla, si a mano viene, el caballo para el marido y enlaza las yeguas, y cuando se sienta un minuto a reposar toman sus manos los naipes grasientos para jugar una partida, porque aun descansando debe dar gusto al amo que ella misma ha buscado.

¡Pobre Ramón! Llora muchas veces en el día. Apenas come y duerme como un perro en un rincón. Debe levantarse al alba, e interrumpen su sueño para darle órdenes. Pero no te aflijas, Ramón, ten paciencia y espera. Descansarás, también.

Cuando tengas fuerzas—cuando, para poder medirte con los hombres, te hayas ensayado en castigar a las bestias que te ayudan, como a ti tu madrastra, descargando tú en ellas los rencores de tu pobre almita que no sabe lo que hace, pero que sufre, y sabe que sufre injustamente, cuando puedas responder al insulto con el insulto, y a la trompada con la trompada—no dentro de mucho tiempo porque tus músculos ya se han hecho vigorosos con el

ejercicio, en la edad en que podrías empezar a trabajar y a ser útil, te tenderás panza al sol y dirás ¡basta!

Doña Saturnina no descansará. Doña Saturnina seguirá atada a la noria por todos los días de su vida, así dure cien años. Atada a la noria para siempre. Atada a la noria para siempre jamás. Hoy para complacer y servir a su marido haragán, mañana para complacer y servir a sus hijos haraganes.



Doña Saturnina, aunque joven, lo sabe.

Y en tanto que su voz es melodiosa, voz de provinciana zalamera, y su mirar es plácido, frente a frente a su hombre, al alejarse repitiendo la negativa con que éste ha respondido a un su pedido, las razones capciosas para evitarse una ligera molestia, la imposibilidad de abandonar, siquiera por un instante, ese *dolce far niente*, peor que el del zángano en la colmena, porque en ella es ley, que, después de llenada su misión perezca; al retirarse repitiendo negativas y capciosas razones—decía—torna su voz melosa, su voz que sale sibilante y mordiente por entre su apretada dentadura, maldiciendo la pereza del marido, la pereza que lo encanalla, la pereza que le roe las entrañas, la pereza... (Aquí un calificativo que yo no puedo repetir, pero que dejo a la suspicacia del lector adivinar).

Los Uriarte son un símbolo.

Criollismo.

Reconocemos las cualidades del criollo. Muchas cosas bonitas que no sirven para nada.

Abrir los ojos, ver los defectos, procurar corregirlos. Es patriotismo.

¿Qué dirá el extranjero?

¿El extranjero? Apresurémonos. No vengan sus cañones, como viene su capital a derribar los ranchos miserables para reemplazarlos por verdaderas viviendas de gentes civilizadas.

Al ver la incuria en el interior de nuestra tierra tan rica y tan fecunda, al ver levantarse siempre el mísero rancho de barro y paja—si puede decirse que se levantan esas guaridas de hombres que más parecen próximas a caer, confundidas con la tierra que las formó,—en vez del alegre *cottage* cómodo y limpio—encanto de los ojos y del alma—la pereza, yo me he dicho como doña Saturnina, pero sin voz sibilante y sin calificativos irrepetibles—la pereza que nos roe las entrañas es la que nos pierde.

Dib. de Peláez.

Mina MORA.

Congreso Israelita



Doctor D. Araanovich, señor J. Joselevich, señor S. Lie beschütz, rabino doctor Holphon y señor Gesang, que presidieron el acto



Público que asistió a la sesión inaugural del congreso israelita, que se realizó en el teatro Nuevo el domingo 27 del corriente, a fin de nombrar los delegados que asistirán al gran congreso de Nueva York y decidir las conclusiones que han de sostener

La jira de los candidatos de la fórmula presidencial socialista



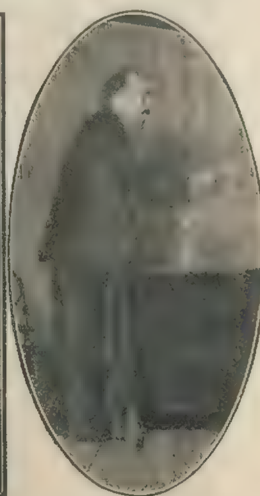
A la llegada del doctor Juan B. Justo a San Juan.—Cabecera de la columna que acompañó al candidato a la presidencia de la república, hasta el local del Centro Socialista



En el escenario del teatro Coliseo de San Juan.—El doctor Justo, explicando la plataforma de su partido

Por primera vez, un candidato argentino a la presidencia de su país, realiza una jira de propaganda electoral a lo yanqui, como Roosevelt o como Wilson, una jira de norte a sur y de este a oeste. El doctor Juan B. Justo, candidato socialista, se ha detenido en cuarenta y tantas ciudades y pueblos del interior, pronunciando otros tantos discursos. En todas partes, le recibieron centenares de personas, unas por curiosidad—así nos lo hacen saber los telegramas de los diarios,—y otras, por simpatía al partido del cual es jefe el visitante. En un mismo día, y con intervalo de pocas horas, el leader pronunció tres discursos en distintas ciudades del norte de la provincia de Buenos Aires. El doctor Justo que se aburre soberanamente a solas—el polo opuesto del señor Irigoyen, veraneante en Micheo, a sólo una jornada de los comicios del mes entrante,—se hizo acompañar por el señor Alberto Salís, redactor de "La Vanguardia", quien, de paso, tuvo que apechugar con una emisión de oratoria forzosa, y dar, por lo tanto, una veintena de conferencias. Para hacer más democrática la jira, el doctor Justo utilizó de punta a rabo de la misma, su clásico chambergo de corte mitrista.





En la "Terraza Rodrigo" de la ciudad de Paraná, se congregó numeroso público para escuchar al candidato socialista a la vicepresidencia, doctor Nicolás Repetto.—A la derecha, el orador

"Fray Mocho" en Necochea



Pequeños veraneantes, en el balneario del Necochea Hotel

Para la próxima semana de Carnaval se preparan grandes fiestas que tendrán sin duda muchos atractivos debido al entusiasmo reinante. Además del corso y las reuniones de máscaras en casa de distinguidas familias, se realizará un gran baile de disfraz, con fines benéficos en los salones del Necochea Hotel, que a juzgar por el interés suscitado resultará de excepcional brillo. Habrá también bailes en el Club Social y en la Municipalidad. La comisión encargada de los festejos de Carnaval, prosigue activamente su tarea



Señoritas de Sala



En pleno baño



Familia de Uzal en el baño



El señor Eduardo Resabala con sus hijitas

para que el programa preparado resulte lleno de atractivos y supere a las fiestas análogas de años anteriores.

Los pintorescos puntos sobre el mar, como las "grutas" y el "manantial de los amores", constituyen el paseo cotidiano de los veraneantes, que organizan excursiones en carruajes y lucidas cabalgatas, en las que participa el elemento joven y alegre.

—En los salones del Club Social se efectuó el 24 del corriente una interesante audición musical a cargo especialmente de la señorita Elba E. Ducos, que ejecutó diversos números de concierto.



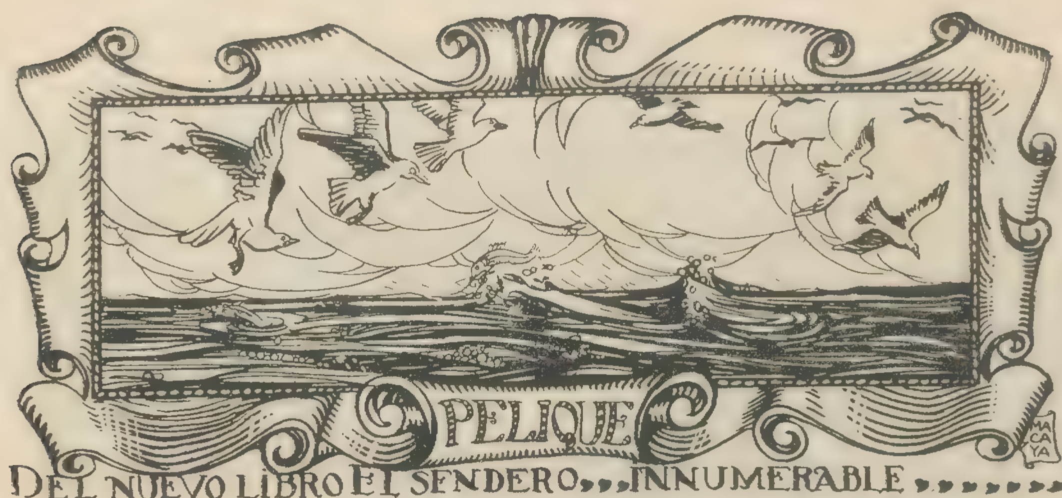
Niños de Resabala, Calzada y Gardell



Señoritas de Calcagnino, Gardell y Gardella



Doctores Bartrons, Luis Cazenave, Pastore, señores Pucciarello, Gusto, diputado Alfredo Butty, coronel Pastor Marambio, subcomisario Antonio Racconi, capitán Luis Schenoni y el gerente del Banco de la Nación, señor Genaro González



DEL NUEVO LIBRO EL SENDERO INNUMERABLE

D.ª Gaviota.

Don Cuervo amigo: juro, por mi fe de Gaviota,
que este hombre macilento, de voz opaca y rota,
que así se plañe, así maldice y alborota,
me parece sin duda el hombre más idiota.

D. Cuervo.

—¡Ave María Purísima! (dijo, en tono eclesiástico
Señor Don Cuervo); tienes el pico un tanto cáustico.
Dime qué silogismo o sofismo fantástico
te ha inducido a ese juicio tan radical y drástico.

D.ª Gaviota.

—Digo, que haber amado a una tal Asunción,
que se ha casado y ha engordado, no es razón
para afirmar que el mundo es una maldición
y que la vida es más breve que un cañamón.

D. Cuervo.

—Verdad ha dicho, amiga, el hombre macilente.
Colmado de sentido ha estado su lamento,
pues nuestra vida es breve, se escapa como el viento.
La vida es de la muerte un continuo momento.
Reza el proverbio—y es la voz de la verdad—
que el cuervo a los cien años entra en la pubertad,
y a los doscientos años es ya mayor de edad.
Mas ¿qué son estos años junto a la eternidad?
¿Encuentras, por ventura, la vida suficiente?

D.ª Gaviota

—¡Claro!

D. Cuervo.

—Doña Gaviota, pienso que estás demente.
El temor a morirte, ¿no tortura tu mente?

D.ª Gaviota.

—¡Jamás!

D. Cuervo.

—Lo que me dices es estupefaciente.
Es que no filosofas.

D.ª Gaviota.

—¿Para qué? Amo la acción.
Me gusta con las alas azotar el ciclón,
en plenitud gozosa henchido el corazón.
A mí, ¡qué se me importa que esté gorda Asunción!

D. Cuervo.

—¿No te pesa el pasado?

D.ª Gaviota.

—Tengo mala memoria.

D. Cuervo

—¿La tradición desdeñas?

D.ª Gaviota.

—Me fastidia la historia.

D. Cuervo.

—Pues la acción de tu vida es acción ilusoria.
Estás como el borrico en torno de la noria.

D.ª Gaviota.

Cuanto me dices me parece algarabía.

D. Cuervo.

—Se debe a que tu casta carece de hidalguía,
de tradición; en cambio, guardamos en la mía
los dictados añejos de la sabiduría.
Algún abuelo—y de esto hace miles de años—
vivió en larga compaña con santos ermitaños
que, adoloridos del mundo y sus desengaños,
huían a esconderse en parajes huraños.
A estos santos varones les tentaba Satán
con dueñas regaladas o en la traza de un can.
De un ermitaño cierto abuelo fué el edecán;
le llevaba en el pico cada mañana un pan.
La sapiencia de aquellos santísimos varones
muestra que el mundo es un tejido de ilusiones,
que el dolor nos acecha en todas ocasiones.
Y así la conservamos en nuestras tradiciones.

D.ª Gaviota.

Vamos, que si en el agua me doy un chapuzón
y aleteo en un sumo deleite, ¿es ilusión?
Cuando como, sabroso y vivo, un camarón,
¿nada como?; ¿es engaño de la imaginación?

D. Cuervo.

—¿Vivo, dices?

D.ª Gaviota.

—En este juego soy tan experta,
que pez que yo descubro tenlo por presa cierta.

D. Cuervo.

—Tu atroz canibalismo deja mi sangre yerta.

D.ª Gaviota.

—¿Canibalismo? ¿Y tú, qué comes?

D. Cuervo.

—Carne muerta.

D.ª Gaviota.

—¡Qué indecencia!

D. Cuervo.

—No entiendes. Te falta tradición

D.ª Gaviota.

—Te equivocas. Mi casta se remonta a Jasón;
fué amiga de Oddiseus y amiga de Colón.
Sólo que no me gusta jactarme de blasón.

D. Cuervo.

—Jáctate, aunque muy presto tu jactancia se fustre
Doña Gaviota en balde pretendes darte lustre.
Eres, como palmípedo, de vil casta palustre.
En tu vasta familia, sólo el cisne es ilustre.

D.ª Gaviota.

—¡Valiente ganso!

D. Cuervo.

—Digo cisne; ¿no has oído hablar
del cisne aristocrático?

D.ª Gaviota.

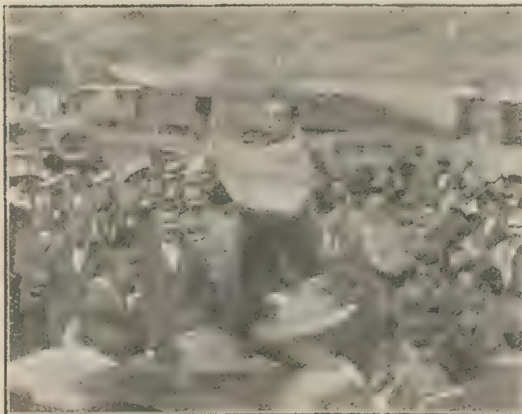
—Te voy a declarar
que yo coloco al cisne y al ganso par a par.
Don Cuervo, adiós. Hasta otro día. Voy a volar.
(Y se partió, silbando como una javelina
de plata. A sus alcances, negro como la endrina,
Don Cuervo fué volando. Pero se quedó atrás,
porque Doña Gaviota volaba mucho más.)

Ramón PÉREZ DE AYALA.

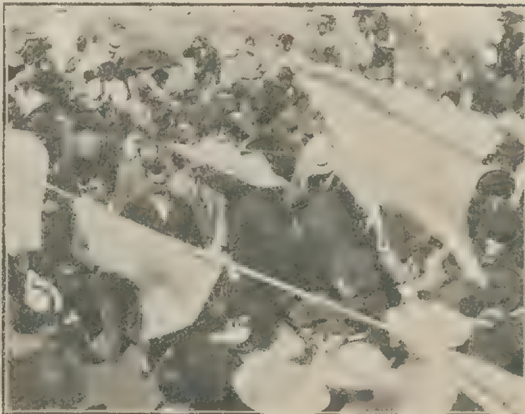
Dib. de Macaya.

"Fray Mocho" en Mendoza

Colocación de una piedra fundamental en Cacheuta



Durante el discurso del señor Alejandro Mathus



Durante el discurso del señor Antequeda, director general de escuelas

Días pasados se verificó en Cacheuta, el progresista pueblo de la provincia de Mendoza, el acto solemne de colocar la piedra fundamental de una escuela. Acudió de Mendoza una numerosa comitiva, en representación de las autoridades provinciales y un fuerte contingente de excursionistas. Durante la ceremonia pronunciaron discursos el señor Alejandro Mathus y el señor Antequeda, director de escuelas; ambos oradores pusieron de relieve la importancia y significación del acto y fueron aplaudidos varias veces por la concurrencia. Terminada la ceremonia, fué servido un banquete a los miembros de la comitiva oficial. Terminado éste, los representantes oficiales regresaron el mismo día a la capital de la provincia.



Regreso de los excursionistas después de la ceremonia de la colocación de la primera piedra



Durante el banquete de la comitiva oficial de Mendoza

Necrología


Señora Isabel Bombal de Villafañe Iturrioz


Señor Bartolomé C. Podestá


Señor Andrés L. Berutti


Señor José Canova

Aniversario de la bandera


Los discursos en la plaza de Mayo, el domingo anterior


Los manifestantes en torno de la estatua de Belgrano

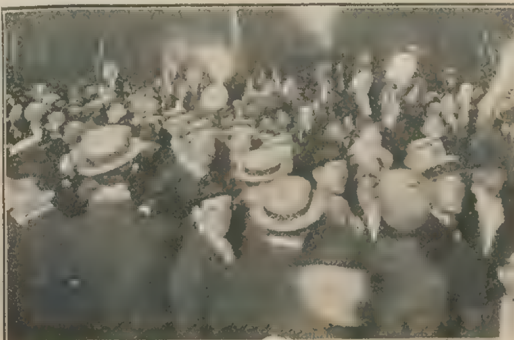
"Fray Mocho" en Montevideo


El doctor Uberfil R. Acuña, leyendo el discurso inaugural


Segundo congreso antituberculoso en Minas
El te ofrecido a los doctores Scosería, Piera, Simeto y señoras de Muñoz


El doctor Simeto pronunciando su discurso en el Garden Party


Los congresales recorriendo los pintorescos cerros de Minas


La manifestación socialista pro salario mínimo. Los manifestantes al pasar por la calle 18 de Julio





Sin llegar a la cumbre,
Roca ha sentido
la enorme pesadumbre
del apellido.

. . .

Como ve que se acerca el car
[naval,
De la Plaza, que es hombre muy
[prudente,
se quiere disfrazar de presidente
impasible y neutral.

Si a un cantante, por sus "gallos",
le dicen que desafina,
¡qué dirán en la Argentina
del inefable Zeballos!

Don Benito defiende la industria nacional.
Y hace muy bien.
Al fin y a la postre, según sus insignificantes enemigos, don Benito es un producto de la industria nacional.

. . .

A Bravo una duda acosa,
que comunica a un compinche
de esta manera insidiosa:
—¿Radicalismo y bochinche
no son una misma cosa?

* * *

En el Jardín Zoológico habrá este año un corso de disfraz para niños de ambos sexos.

Si es que las fieras saben que tal
fiesta es un hecho, pueden decir:
—Tendremos corso de carnaval.
¡Cómo nos vamos a divertir!

Ese pobre doctor de larga historia
va a poner en remate su oratoria.

* *

Según afirma Justo, el socialismo
tiene, para vencer, muchos recursos.
Y lo demuestra así:
—¿No soy yo mismo
una ametralladora de discursos?

Maurice Rollinat, traducido por Rubén Darío:

. . . .

"Ya he hecho horribles hoyos
en mis dos pobres manos de marfil.
Y he golpeado mi cabeza a fuertes golpes.
¡Quiero morder!

Calmaría mi sed en vuestros cuellos
si pudiese todavía beber.
¡Oh! Siento en mi mandíbula
una rabia abominable:
¡Por favor! ¡Atrás! ¡Retiraos!
¡Quiero morder!"

El autor y el traductor ¿no habrán plagiado al señor Ramos Mexía?

. . .

De Conan Doyle:

"El duque de Wéllington, en uno de aquellos agudos y filosóficos apuntes que surgen a veces en su práctica correspondencia, hizo notar que por el carácter británico corre una profunda vena de locura. Tal vez esta denominación sea algo extremada, pues nuestros mejores amigos han encontrado una marcada excentricidad en nuestros procedimientos mentales. Una de las más curiosas manifestaciones de ella es la tendencia a una excesiva y extemporánea depreciación de nosotros mismos (no general, pues tenemos nuestros optimismos y hasta nuestros fanfarroneos) y tan clamorosa a veces que llega a llamar la atención del mundo entero y a engañarle por completo en cuanto a nuestra verdadera situación y carácter."

¿En qué consiste la superioridad de los anglosajones?

* * *

De la Plaza a Ortiz:
—Ya ve—
le dice—qué sorprendentes
cosas pasan en Corrientes,
en Córdoba y Santa Fe.
Pero nos deben causar
tales cosas alegría,
pues de otro modo sería
aburrido el gobernar.

* * *

Entre las resoluciones aprobadas en el congreso científico de Wáshington, figura esta:

"Que los gobiernos que derivan del consumo del alcohol rentas de importancia, organicen dicho impuesto de manera que el interés fiscal quede subordinado a un interés superior de orden social y moral, que conduzca a la supresión del alcoholismo."

Con lo cual queda dicho que antes de tres meses y sin esfuerzo ninguno, el alcoholismo habrá pasado a la historia.

* * *

—A Irigoyen, metido en un rincón,
jamás de su mutismo se le saca.
—Es que, abrumado, pensará en Menchaca.
—No; piensa en Fenelón.



CORREO SIN ESTAMPILLA



Sic transit... — Buenos Aires. — Debe haberse traspapelado.

L. C.—Buenos Aires.—
"La fuerte lluvia a la campiña inunda.
Por intervalos, aulla, algún perruno
Que..."

Nos encanta el perruno. Dele usted un terrón de azúcar en nuestro nombre.

L. F. B.—Buenos Aires.—
Hay, además del pedante
más o menos disfrazado,
el ripioso declarado
y el ripioso vergonzante.

J. M. O.—Buenos Aires.—En la primer cuarteta figuran dos palabras que tienen la absurda ambición de pasar por consonantes.

Míster Titeo.—Buenos Aires.—
No recargue usted la dosis
de su gracejo, *ramún*,
porque el sentido común
va a salir con equimosis.

M. T. B., J. L. G., Peregrino.—Buenos Aires.—No.

R. G.—Buenos Aires.—
"Que no rivaliza con colores de tus
[labios rojos,
hermosísima sombrilla que llevada por
[tus manos,
¡paréceme los tonos de una rosa; que
[lozanos!
bellos pétalos he visto yo; en ti de los
[más rojos."

Todo lo destroza usted. Parece que tuviera vocación de temblor de tierra.

B. H.—Buenos Aires.—Indudablemente es doloroso reconocerlo. Hay bastantes mujeres que escriben mejor que usted y que nosotros.

A. C.—Buenos Aires.—
Con esa literatura,
olvidada ya en París,
hay gente que se figura
que hace algo por la cultura
del país.

I. E. D.—Buenos Aires.—"Buenos Aires es el infierno de los deudores, el purgatorio de los empleados que no consiguen cobrar el sueldo, y el paraíso de los usureros."

Sí; y es también el limbo de los autores de adaptaciones.

C.—Buenos Aires.—
"Era muy paciente Blas,
y sin decir tus ni mus
un día se enoja y ¡zas!
estalla como un obús."

Macanea usted con notable acierto.


Este es el aceite
que da envidia!
TORTOSA
GUARDIOLA, PUIG y Cía.
Importadores del Aceite T - TORTOSA
LIBERTAD, 65 — BUENOS AIRES

De todo un poco

EL BUEN HIJO



—¿De modo que sigues mejor, papá?... Decididamente esta guerra no me trae más que desencantos.

("Le Rire").

El período de mayor florecimiento de los clubs excéntricos en Inglaterra, fué el reinado de Carlos II. Uno de los más raros era el Círculo de Comerciantes quebrados, "Broken Shopkeepers Club", cuyos socios tenían que haber quebrado dos veces por lo menos para ser admitidos; si las quiebras habían sido fraudulentas, su crédito era mayor y podían pertenecer a la junta directiva del club.

La famosa piedra de Rosetta, que permitió descifrar los jeroglíficos egipcios, fué descubierta por los franceses en 1798, y pasó a manos de los ingleses por el tratado de Alejandría, siendo depositada en el Museo Británico en 1801.

En tiempos de Sargón I (3.800 años antes de Jesucristo) había en Babilonia un servicio postal regular. Las estampillas de franqueo eran de arcilla y ostentaban el nombre del monarca y de su hijo.

En el Museo del Louvre, de París, se conservan algunos ejemplares de tan primitivos sellos.

Cuando dos árabes cierran un trato, una tercera persona le hace a cada uno una cortadura en la mano para que brote sangre, con la cual se untan siete piedras, invocando al mismo tiempo a los dioses Urotal y Alilat. Estos contratos los cumplen con gran fidelidad.

LA NOVELA DEL DÍA EN FRANCIA



"Los Reyes en el destierro", por Daudet

("Blanco y Negro")

LO BEBEDORES DE SANGRE



Guillermo.—¡Ea, valor! ¡Otro trago más!

Francisco José.—¡Ay! ¡Cuanto más bebo, menos fuerzas tengo!

("Le Rire").

AVENTURAS DE DON JUAN BARRIGON

EL GAUCHO DON PANFILO..













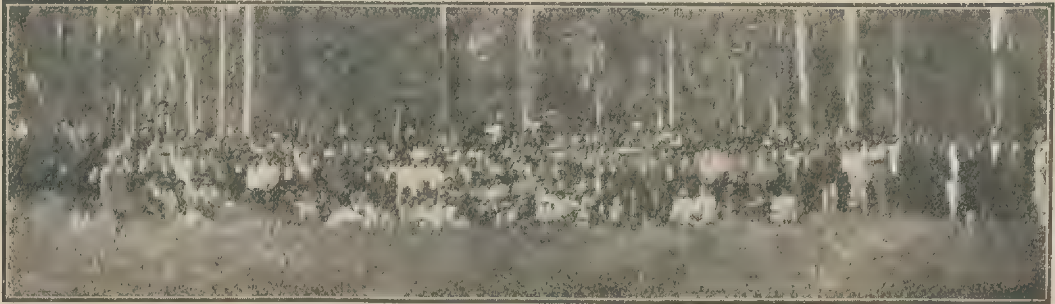







OLIO PURO D'OLIVA
GIO. & F.lli BUITONI
SANSEPOLCRO

Movimiento político. Los conservadores de Ramallo

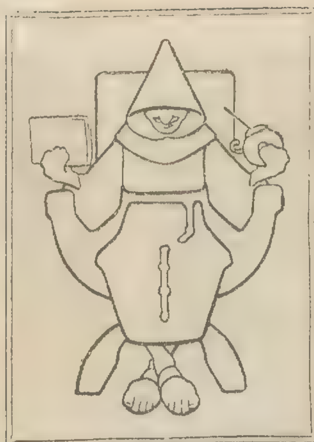


Concurrentes a la gran asamblea del partido conservador, realizada en la estación Sánchez

Salliqueló



La comisión de señoritas de las romerías españolas



1er. CONCURSO Cinematográfico Nacional

FRAY MOCHO

CLAUSURADO EL 31 DE ENERO ÚLTIMO

LISTA DE PSEUDONIMOS O LEMAS QUE ACOMPAÑABAN A LAS OBRAS RECIBIDAS:

El Duque Bonorine, Vince, Fancy, Febo, Homónimos, Loc-Top, Flor de Lis, Argentino, Santos Vega, Argentina, Monsalud, Caicobé, Veinte y Cinco, Capitán Verdades, Pachito Iglesias, Excelsior, Peruchita, Andresillo (2), Vera Violeta, Americano, El de la galera gris, Euride, Marius, Huyuyo, Azur (3), Ibérico, Azucena del Valle, María Soñadora, Luis José Barbisán, Viruta, Lea, Salustis Cine, Clavel, Merengue, El Tremendo, Maruja, Amor, Amor de una Doncella, Ego (2), Veterano, Anónimo, Lena, Romeo Garay, Ego Sum, Rodebé, Una Uruguaya, La Nena, Beriarte, Valval, Peruana, Mármol, Emilio Defagot, Nemo, Labrone, Dramatúrgico Mendicante, Silvio Alfonso, Fiat Voluntas Tua, Tobias, Chicharrón, Azucena, Enrique Oscar, Onix Ferreo, Amor fatal, E. Gomez, Aza, Ohengay, Gaucho Porteño, Aliquis, Marisa, Willy, Yrma, Renée, Araldo, De Ilusiones vive el hombre, Rick, Don Mariano, Max Johm, Palman Qui Meruit Ferat, Audaces Fortuna Juvat Semper, Chasirette, Godoyense, Fenix, Cordobesita, Quehú-Cheuqué, Epicteto, Torreón, Cosmos, Aramís, Nihuil, Soberbio, Copacabana, Semper ídem, Anacoreta, Sargento Palma, Dernier Cri, Zig-zag, Caballero Blancaluna, Rafles, Ultima esperanza, Popoff, Tangomano, Aspirante (1), Aspirante (2), Los 1.500, ¡Viva la Patria!, Hipólito, Bug Jargal, Duque de Mantua, Violeta, Por si pega, Pipiolo, Moraima, Allá va la nave, Lucero, Profecía, ..Por qué no?, Socialista, Farándula, Tespis, Nochebuena, Justicia, Ilusiones vanas, Muy del premio, Bellezas criollas, No me olviden, Debutante, Serás lo que debes ser..., Poilú, Figarillo, Canelones, Cairel, Cantaclaro, Lavalleja, Mapocho, Panorama, Balmaceda, Humaitá, Uruguaya, Cholita, Tagarete, Sursum Corda, Max Linder (2), Sueño mío, 33, Así es la vida, K D T, Sirena, Trocatintas, Pobrecito, Cenit, Sufragio libre, Trenque Lauquen, Maravilla, Esfinge, Zaratustra, Bungalow, Allea jacta est, Ella, Mundanal, María Luisa, Bahía Blanca, Meteoro, Serenata, Cine opium, Jerusalén, Fuego fatuo, Film, Voltaire, Capitán, Miralejos, Evoé.

JURADO: Doctor Martiniano Leguizamón, Dr. Arturo Giménez Pastor, Sr. Alberto Gerchunoff, Sr. Alfredo Duhau, Sr. Manuel Pasel.

Propaganda radical



En Florencio Varela. — En el salón de la "Sociedad Patriótica", durante la velada que organizó el comité local de la Unión Cívica Radical

EXCURSIONES AL REAL DE SAN CARLOS

La semana de carnaval



El hotel del Real

Estamos todos de acuerdo en que los días de Carnaval en Buenos Aires ofrecen muy pocos atractivos: el baile en algún teatro, algún "gaucho" paseando su aburrimiento por las calles, y pare de contar. Ante este programa, es justo que una gran parte de la población de la capital trate de buscar en otro sitio el motivo de esparcimiento que falta en ella durante tantos días feriados. Felizmente este año se brinda al público un excelente lugar y todas las facilidades para concurrir a él.

Nos referimos al Real de San Carlos, paraje dotado de bellezas naturales, con su playa de baños, bosque, hermosos paisajes y lleno de comodidades para pasar lo mismo un día que varios. Se ofrecen allí muchas diversiones contando con un amplio teatro al aire libre, y casino de juegos autorizado por ley del gobierno uruguayo donde funciona la ruleta, caballitos y otros juegos.

Un dato muy digno de destacarse es la modicidad del gasto que debe hacerse para pasar un día espléndido en el Real: cuesta solo $ 6 moneda nacional argentina el viaje de ida y vuelta, comprendidos la cena a bordo el regreso, teatro y el tranvía allá para cuantos viajes deseen hacerse entre el puerto, el hotel y la playa. Las personas que no deseen regresar en el día, disponen de un confortable hotel cuya tarifa es también muy moderada.

Para la semana de carnaval se ha organizado el siguiente servicio especial de vapores:

Sábado 4: *Montevideo*, sale a las 6 y 30 p. m. y regresa a la 1 a. m.

Domingo 5: *Viena*, sale a las 10 a. m. y regresa a las 7 p. m.

Domingo 5: *Montevideo*, sale a la 1 y 30 p. m. y regresa a la 1 a. m.

Lunes 6 y Martes 7: saldrá el *Montevideo* a la 1 y 30 p. m. regresando a la 1 a. m.

Miércoles 8, Jueves 9, Viernes 10 y Sábado 11: el *Montevideo* saldrá todos estos días a las 6 y 30 p. m. para regresar el mismo día a la 1 a. m.

Domingo 12: *Viena*, sale a las 10 a. m., regresa a las 7 p. m., y *Montevideo*, sale a las 1 y 30 p. m. y regresa en el mismo día a la 1 a. m.



En el teatro



Vista parcial de la playa de baños



Excursionistas "Vicentinos" de la capital federal, que recientemente visitaron el colegio "Carmen Arriola de Marín"

Avicultura

EL CÓLERA AVIARIO

III

Síntomas. — Se reconocen tres formas: fulminante, aguda y crónica.

Forma fulminante.—En esta forma la invasión de la enfermedad es tan espontánea, los síntomas se suceden tan rápidamente, que no es tan fácil percibirles desde el comienzo; por lo general se constatan instantes antes de la muerte.

El animal atacado pierde su vivacidad, está triste, abatido, tambalea y arrastra las patas en la marcha; las alas caídas, las patas semiflexionadas, el plumaje erizado; la cabeza baja y recogida sobre el cuello. Cuando muchos animales están atacados se reunen y permanecen agrupados, unos contra los otros. La cresta se pone morada y se vuelca hacia la derecha o izquierda. El apetito es nulo o casi nulo; la sed es viva. Muchas aves en esta forma, presentan una diarrea blanquizca, que exhala un olor fétido. En este estado los animales mueren de 2 a 5 horas. La evolución puede ser más rápida aún: las gallinas cesan subitamente de correr, aparecen ansiosas durante algún instante, luego caen muertas como atacadas de apoplejía. Algunas quedan inmóviles, cierran los ojos como para dormir y mueren.

Otras dan vueltas sobre sí mismo, como atacadas de vértigo. En la epidemia de 1851, algunas gallinas fueron encontradas muertas en sus nidos, en una actitud tal que parecían que estaban incubando; sin duda la muerte las sorprendió en el momento de ir a poner el huevo.

Forma aguda.—En esta forma la enfermedad dura de 12 a 60 horas. Los síntomas anotadós en la forma fulminante se repiten aquí pero no con tanta intensidad y rapidez. Tristeza, abatimiento, temperatura elevada 43° a 43°5. Los movimientos son lentos, la gallina se desplaza con precaución y a veces es necesario excitarla. Las plumas erizadas, separadas las alas del cuerpo y se agachan como para tomar apoyo en esos órganos.

La diarrea poco intensa al comienzo, se acentúa cada vez más; se hace blanca, clara, espumosa y ligeramente coloreada de sangre.

Si se separan las mandíbulas, se ve en el interior de la boca un tumor gelatinoso, mezclado en un líquido claro blancuzco, que se escapa en abundancia de la boca cuando se suspenden los animales por las patas. La cresta toma un tinte obscuro sobre sus bordes, es menos rígida y se inclina. El color de la cresta se pronuncia cada vez más, a medida que el mal avanza. Si se separan las plumas para examinar la piel, se constata que en algunos sujetos ella tiene un tinte ligeramente azulado.

Por último la marcha se vuelve incierta y vacilante, el dorso abovedado, el animal se sostiene apenas.

El ojo se retira al fondo de la órbita, los párpados cerrados. La cresta se hincha y toma un color negro o violáceo; algunas convulsiones y la muerte sobreviene.

(Continuará).

General Rodríguez.—Un poco de pirotecnia



Las romerías españolas en esta localidad, fueron epilogadas por estruendoso número de fuegos artificiales, sin faltar la tradicional "batería". Nuestro muy activo corresponsal señor Nazareno Talocchi, desafiando los peligros de un "contacto", sacó este magnesio. — La concurrencia.



FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLÍVAR, 586
BUENOS AIRES

Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

TELÉFONOS:
Dirección: UNION 185 (Avenida)
Administración: UNION 184 (Avenida)

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

Agencias en el Exterior

LONDRES: Savoy House, 110, Strand, W. C. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.

Precios de Suscripción

	Edición corriente	Edic. de lujo
Capital		
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado	40 „	80 „
Interior		
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado	50 „	$ 1.00
Exterior		
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

Actualidad española



Madrid.—Los soberanos viendo el nuevo aeroplano de construcción nacional, en Cuatro Vientos



El infante don Fernando después de la función celebrada por los caballeros hijosdalgo de la nobleza de España



Valencia.—Las autoridades provinciales y los periodistas madrileños visitando los embalses de agua en Manises

Tres Arroyos



En el lunch servido con motivo de la inauguración del "Centro Español" de esta ciudad



los caballeros, tenía caracteres de mordiscos.

Hubo al respecto reuniones secretas y conferencias reservadas.

¿Por qué tan sólo a aquella mujer se le besaban ambas manos casi numerándose los candidatos para llevar a cabo por turno este acto de suprema galantería?

Uno de los grupos comisionó al doctor Chupitea para que comprobara científicamente el hecho.

El doctor Chupitea, cumplió su cometido con toda

—¿Qué pasa?—exclamaron todos como en el coro de "El reloj de Luzerna".

—¡Reuter!—vociferó Chupitea.

—¿Qué?

—¡Reuter delicioso, extraordinario, magnífico, inimitable, mirabolante jabón Reuter.

—¡Ahí está el secreto!—insistió el coro y en un sálvese quien pueda corrieron hacia el toilet gritando:—¡A lavarnos con jabón Reuter, si queremos que nos besen la mano!

TALLERES HELIOGRÁFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLÓN, 1266 — BUENOS AIRES



Madrid.—Los soberanos viendo el nuevo aeroplano de construcción nacional, en Cuatro Vientos



El infante don Fernando después de la función celebrada por los caballeros hijosdalgo de la nobleza de España



En el lunch servido con motivo de la inauguración del "Centro Español" de esta ciudad



EL BESAMANOS

La cosa se prestó a los más graciosos y picantes comentarios.

A nadie se le besaba la mano como a ella.

Las señoras mayores, a quienes generalmente se les había saludado con una respetuosa inclinación de cabeza, estaban que volaban.

Aquello ya no era besar. La avidez expresada por los caballeros, tenía caracteres de mordiscos.

Hubo al respecto reuniones secretas y conferencias reservadas.

¿Por qué tan sólo a aquella mujer se le besaban ambas manos casi numerándose los candidatos para llevar a cabo por turno este acto de suprema galantería?

Uno de los grupos comisionó al doctor Chupitea para que comprobara científicamente el hecho.

El doctor Chupitea, cumplió su cometido con toda la corrección que la fama le acordaba en su calidad de analizador de conservas alimenticias.

Fué derecho hacia la encantadora chica; cogió una de sus blancas y satinadas manos, y antes de aplicar el tajo de sus labios paspados, sobre su dorso nacarino, olió...

—¡Oh!—exclamó sin poderse contener.

—¿Qué pasa?—exclamaron todos como en el coro de "El reloj de Luzerna".

—¡Reuter!—vociferó Chupitea.

—¿Qué?

—¡Reuter delicioso, extraordinario, magnífico, inimitable, mirabolante jabón Reuter.

—¡Ahí está el secreto!—insistió el coro y en un sálvese quien pueda corrieron hacia el toilet gritando:—¡A lavarnos con jabón Reuter, si queremos que nos besen la mano!

TALLERES HELIOGRÁFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLÓN, 1266 — BUENOS AIRES

NUMERO SUELTO	En la capital.......	20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto: En la capital.......	40 centavos
	Fuera de la capital.	25 „		„ „ Fuera de la capital..	50 „